

Toda clase de correspondencia, lo mismo literaria que administrativa, se dirigirá a nombre del Director ó Administrador, á la calle de la Rúa, núm. 25, imprenta y librería de Núñez. — Teléfono n.º 37. — No se devuelven los originales.

# El Adelanto

DIARIO DE SALAMANCA

En Salamanca, un trimestre, 3'75 pta  
Fuera de la capital, un trimestre, 4'50 id.  
Anuncios y otros insertos, precios por tarifa.  
Todos los pagos anticipados.  
Talleres: Ramos del Manzano, 42. — Teléfono n.º 67.

Número suelto cinco cts.

Número atrasado diez cts.

Dos ediciones diarias.

Sábado 25 de Abril de 1914.

Año XXX. - Núm. 9.164.

## DE LA DIPUTACION

### Comisión provincial

A las doce de ayer mañana celebró sesión la Comisión provincial.

Presidió el señor Diez González y asistieron los señores Sánchez Villares, Alonso y Sánchez García.

La comisión informó un expediente, admitiendo la renuncia del cargo de concejal del Ayuntamiento de Ledrada, á don Tomás García.

Se acordaron los ingresos de Manuel Chaves, de Sepulcho-Hilario; Baltasar Corredera, de Salamanca, y Juan González, de Sobradillo, en la Casa-hospital, y el de Petra Fernanda, de El Pedroso, en Dementes.

Se aprobaron las certificaciones expedidas por el señor ingeniero-director de Carreteras provinciales, de obras ejecutadas en el puente de Pelarodríguez, sobre el río Huebra, y en los caminos de Pedrosillo de los Aires á la estación de La Maya; de Galindez á la Rad, y de Santibáñez de la Sierra á la carretera de Béjar á Sequeros.

Se informó el recurso de queja interpuesto por varios concejales del Ayuntamiento de Puebla de Azaba, contra el nombramiento de depositario de fondos municipales.

Se concedieron permisos para contraer matrimonio y los donativos reglamentarios, á las expósitas de la Casa-cuna de Salamanca, Rosa Grande é Ignacia Moronta, y el permiso sólo, para igual fin, al expósito Mariano González.

Y, por último, se nombró una comisión compuesta por los señores Villalobos, Diez, Sánchez García y Sánchez Villares, para que, poniéndose de acuerdo con otra del Ayuntamiento de esta ciudad, haga las gestiones precisas cerca del consejo de administración de la compañía de S. F. P. para que ésta construya una estación-apeadero en la Calzada de Toro.

Y acto seguido, siendo la una de la tarde, se levantó la sesión.

## MADRID AL DIA

### Suertes y desgracias.

¡Que no hay seres desgraciados! El que tal diga será porque la buena suerte le habría colmado á él de beneficios; le daría lacha confesar que sin esfuerzo alguno ni virtud propia poseía más tesoros que Crespo y estaba libre de los enormes apéndices auriculares del rey Midas, y echó á rodar esa bola. Claro, ningún rico, ningún favorecido por la suerte se aviene á confesar que debe á la diosa Fortuna sus mal ganadas riquezas y cuanto de ellas se deriva, que es todo lo agradable, lo útil y lo perjudicial... para otros.

Se figurará quien leyere esta diatriba, si es diatriba, que el autor trabaja por su causa. Dirá:—Un despedido, un amargado, un atrabiliario, un fracasado, un bilioso, un pobretón.

Y luego vendrá aquello de ¡si hubiese aprovechado el tiempo!, ¡si hubiese trabajado!, ¡si hubiese manejado sus negocios!, ¡si no hubiese tenido victorias!... ¡La mala suerte! ¡Es muy cómodo achacar á la mala suerte las desgracias originadas en la ineptitud, la inopia, el desgobierno ó otros pecados capitales!

¡Pero si no hay nada de eso, señores! ¡Si yo soy rico, inmensamente rico, y feliz, paradisiacamente feliz! ¡Si yo no abogo por mi equitativa y redondeada personalidad! ¡Si cuando en mis crónicas digo que me faltan tres pesetas es pura guasa! ¡Y aunque me faltase lo más precioso para la vida, mi dignidad impediría confesarlo en público. Cuanto más que sé por ajena experiencia que es contraproducente llorar las necesidades.

¡No se ha hecho patente esta verdad en la suscripción galdosiana? ¡Pues no me he tirado pocas veces de los pelos al recordar que fui yo el tercer cronista que invocó la necesidad del autor de los Episodios Nacionales para excitar la episcopatía pública! Primero lo hizo el Caballero Audaz, después Dicenta y luego yo.

¿Que conseguimos? ¡Injurias que, por no contestadas, se han convertido en afrenta. Y ahora el ilustre Galdós sufre de rechazo nuestra torpe acometida. La suscripción va saliendo adelante á fuerza de sacacorchos. ¿Quién ha de contribuir á enriquecer á un literato cuyas ganancias no se pueden contar? Si se tratase de un fenómeno taumático ó de una cupletista metida en carnes... ¡Pero un genio! A ese no se le puede hacer el amor.

Quedamos en lo dicho. La mala ó la buena suerte no existe, según cierto filósofo tan borracho como Gambirinus, tan comilón como Gargantúa y tan avarente como Harpagón. Y quedamos en que España es muy desgraciada, pero no por la mala suerte, sino por su culpa, pues lo que rige en lo individual rige también en lo nacional, ó no hay lógica, señores filósofos risibles.

En Sevilla, mercado poco activo, careciendo de importancia las operaciones que se registran en toda clase de cereales y leguminosas.

La tendencia de los mercados europeos en general es de flojedad. La demanda se retrae, y aun cuando la oferta

la suerte, sí, la mala suerte, de ser el juguete ó la víctima elegida y sacrificada por todos los endemoniados chicos—llamémosles pollinos de las cercanías.

Y el pobrecito arbol, tan inofensivo, tan joven y tan desgraciado, sin más ni menos méritos que sus compañeros é iguales, ha muerto en plena primavera. Con él hicieron los granujillas infinidad de perradas. Yo las he visto, sin poderlo impedir. Últimamente—porque el cadáver del arbolillo está en pie después de muerto, como los héroes—me he condenado á no mirar la calle. Los chicos profanan á todas horas la santidad de ese tronco virgen, sacrificado por un hato de bestias. Y aquí me tienen mis lectores, con la vista fija en unas cartillas blancas, que proyecto emborronar haciendo una maraña filosófica, burlesca.

## Pallol.

## Notas de sociedad

### Viajes.

Han llegado: De Madrid, el distinguido escritor don Julio Menéndez, colaborador del Diccionario enciclopédico de la casa Espasa.

### Natalicios.

La señora de nuestro particular amigo don Victoriano Montero, ha dado á luz una robusta y hermosa niña. Seales enhorabuena.

También ha dado á luz con toda felicidad un robusto niño, la esposa de nuestro distinguido amigo el médico don Antonio Calama.

El recién nacido es nieto del prestigioso jefe de Telégrafos de esta provincia, á quien, como á los padres, felicitamos.

### Aniversario.

Pasado mañana es el tercer aniversario de la muerte de la bella y virtuosa señorita Agueda Redondo del Pozo, que de tantas simpatías disfrutaba en la sociedad salmantina.

A su atribulada madre doña Luisa del Pozo, viuda del que fué en vida nuestro querido amigo don Juan Redondo, y á la demás estimada familia, le reiteramos nuestro sentido pésame.

### Fallecimiento.

Ha subido al cielo la niña de cinco años de edad María Rosa García Herrero, que constituía el encanto de su hogar.

A sus padres, don Avelino García Sánchez y doña Carolina Herrero, hacemos presente la participación que tomamos en su justo dolor.

### Varias.

Después de brillantes oposiciones, en las que ha obtenido uno de los primeros lugares, ha ingresado en la Escuela de Radiotelegrafía, de Madrid, el estudiante joven don Rodrigo Tapia Ruano.

## UN RASGO DEL CAPITAN LAA

El Defensor de Ceuta publica el siguiente suceso, del que damos cuenta por referirse á nuestro querido amigo el bizarro capitán de Albuera, don Guillermo Lláa:

«Una vecina de esta ciudad estuvo hace días bastante enferma, y habiendo prometido, si mejoraba, marchar descalza en una procesión detrás de la Virgen, casi sin poder andar, cumplió la promesa, aperebiéndose muy poca gente de ello.

El capitán señor Lláa, que lo advirtió, al terminar la procesion se acercó á ella y con bastante disimulo le entregó una preciosa cartera conteniendo unas cincuenta pesetas.

La pobre vecina agradeció sinceramente el regalo, que la ha aliviado en algo de la triste situación por que atraviesa.

Felicitamos al señor Lláa por su caritativo proceder, que le honra, y nosotros nos consideramos también muy honrados al hacerlo público en estas columnas, pues hechos de esta naturaleza no pueden quedar en la oscuridad.»

## PARA LOS LABRADORES

### Los mercados de trigos

La situación de los mercados trigueros castellanos apenas ha variado desde la semana anterior, y no se cree variará hasta que algún suceso extraordinario ó la proximidad de la cosecha ejerzan su natural influencia.

Los precios se mantienen firmes, á pesar de su mucha diferencia con los de los trigos extranjeros y la falta de demanda de Cataluña.

El mercado de harinas en Valladolid continúa regularmente animado y sin haber variado sus precios.

Por las muchas existencias de trigos extranjeros, los precios tienen tendencia floja en Barcelona.

Las harinas, con mercado sostenido y precios iguales á los de la semana anterior.

En Sevilla, mercado poco activo, careciendo de importancia las operaciones que se registran en toda clase de cereales y leguminosas.

La tendencia de los mercados europeos en general es de flojedad. La demanda se retrae, y aun cuando la oferta

TERCER ANIVERSARIO DE LA SEÑORITA  
**AGUEDA REDONDO DEL POZO**  
que falleció en Salamanca el día 27 de Abril de 1911  
A los trece años de edad  
después de recibir los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su desconsolada madre, doña Luisa del Pozo Ruano (viuda de don Juan Redondo); hermanos: Martina, Julia, Antonia y Teresa; abuela, doña Andrea Ruano; tíos, primos y demás parientes.  
Ruegan á sus numerosos amigos la tengan presente en sus oraciones.

Todas las misas que se celebren el día 27 de Abril de 1914 en la parroquia de San Juan de Sahagún de Salamanca, serán aplazadas por el eterno descanso de su alma.

El excelentísimo é ilustrísimo señor obispo de la diócesis concede cuarenta días de indulgencia á todos los fieles por cada misa que oyeren, sagrada comunión que aplacaren ó parte del rosario que rezaren por el alma de la finada.

ta tampoco es mucha, los precios han descendido.

En los Esrados Unidos renace la firmeza, y los alcistas, aprovechándose de ciertos rumores que han corrido referentes á daños causados por los temporales en las cosechas del Estado de Oklahoma, han conseguido que los precios mejoren.

## El Adelanto

DE HOY CONSTA DE SEIS PAGINAS

Precio CINCO céntimos

## Quisicosas.

Toda la grey salmantina con levita y con gabina, anda hoy de aquí para allí, y va que apesta á naffalina... Por eso la conocí.

Ni en la Estación ni en la Plaza ha tocado banda alguna. Y es lo que dirá el Concejo ¡bueno estoy yo para músicas!

Arrogantes y pillines, han ido los concejales muy bien puestos y junciales estrenando los fajines.

Y alguien dijo de pasada, y así, por no perder ripio. Lo que es los del Municipio vaya si tienen fachada.

El padre Sol. Este ha sido un factor muy importante. Por él la fiesta ha tenido un brillo descacharante. Debemos, pues, con premura cantarle hasta en si bemol, y decirle «padre Sol, has regalado á gran altura.»

Porque haya sido completa fiesta de gran población, hasta ha habido una cuestión (alcaldé y diputación) ¡de qué direis? De etiqueta! Cirila, quita el pistón.

## La peregrinación salmantina á Alba de Tormes.

### Tren especial.

La noticia de la acertada iniciativa de la Junta organizadora de los festejos del centenario teresiano, organizando un tren especial á Alba de Tormes, ha sido acogida con entusiasta aplauso por infinidad de salmantinos, que se proponen utilizar tan hermosa idea y trasladarse mañana á la villa duical.

Lo simpático de la católica idea, lo cómodo de la hora y lo económico de los billetes hará que la peregrinación salmantina sea un grandioso éxito, y que las clases todas de nuestra sociedad rivalicen en entusiasmo y aporten su contingente á la peregrinación en honor de Santa Teresa de Jesús y en conmemoración del tercer centenario de su gloriosa beatificación.

Como decíamos ayer, la comisión de viajes de las fiestas teresianas en Salamanca, deseosa de que los entusiastas por el esplendor del tercer centenario de la mística doctora, puedan acudir á las grandes solemnidades que mañana, domingo, se celebrarán en la villa duical, con asistencia de los representantes de Sus Majestades y oficiando el excelentísimo señor Nuncio, ha conseguido un tren especial para ese día.

Este tren partirá de Salamanca, arrancando de la Estación y no del paseo de la Alameda, á las siete de la mañana. Terminará en Alba, parando en el apeadero á un kilómetro de la villa.

El regreso será partiendo de Alba, á las seis de la tarde, en el mismo apeadero, para llegar á Salamanca á las siete.

Los precios de ida y vuelta, son estos: primera clase, 4,15 pesetas; segunda, 3,10, y tercera, 1,85.

Los billetes se despachan en los establecimientos siguientes: señora Viuda de Alonso, plaza Mayor, y librerías de Núñez, de l Sagrado Cruzón y Religioso, calle de García Barrado.

## AYER, EN LA CATEDRAL

### La misa de Pontifical

El entusiasmo que han despertado en Salamanca las fiestas del centenario de Santa Teresa, realizadas por la presencia entre nosotros de los representantes regios y pontificio, tuvo ayer el más alto grado de expresión en la función religiosa celebrada ayer mañana en la Catedral, á las diez y media, con asistencia de los representantes regios y oficiando de pontifical en la misa el señor Nuncio de Su Santidad, monseñor Ragonessi.

El amplio templo de la Catedral, mucho tiempo antes de la hora anunciada para dar comienzo á los oficios, se vió por completo invadido por el público, pudiendo asegurarse, y nunca con mayor razón, que estaba de bote en bote, permitiéndonos sintetizar en esta expresión vulgar la más clara idea del aspecto que presentaba ayer mañana la Catedral.

El público se agolpaba á las capillas centrales deseoso de no perder ninguna de las ceremonias de la misa y poder ver mejor á los representantes regios y al oficiante.

A muchísimos miles de personas asistieron las que ayer se congregaron en la Catedral, por lo cual podemos deducir la trascendencia é importancia del acto de ayer.

Salamanca, alma de la región castellana, ha respondido de verdad con todo su entusiasmo al honor que se le hace de tomar parte la nación, representada por los Duques de la Conquista, y el mundo, cuya representación ostenta el Nuncio, en el homenaje para honra y gloria de la más grande de las mujeres castellanas, Santa Teresa de Jesús.

También fué muy grande el número de forasteros que desde los pueblos cercanos llegaron á esta á presenciar las fiestas de ayer.

A la hora anunciada tomaron asiento en la capilla Mayor las autoridades todas de la capital, señor Gobernador civil, Alcalde, Gobernador militar, Teniente coronel de la Guardia civil, Coronel de la Zona, Inspector de primera enseñanza, Comisario de Guerra, Secretario de este Gobierno civil, Fiscal de la Audiencia, comisiones de Albuera, Zona, Caja de reclutamiento, Intendencia militar, Seminario Pontificio y Ordenes religiosas, el señor Marqués de Lién, senador por la provincia, y el Ayuntamiento, por los concejales señores Diez Ambrosio, García Barrado, Iscar, Maldonado, La Riva, Durán Pérez Criado, García y García, el secretario señor Girón y el jefe de la guardia municipal, señor Talavera.

En el coro tomaron asiento el señor Obispo de la diócesis con el Cabildo, representación de la Universidad con el traje académico y maceros, directores del Instituto y Escuela Normal de Maestros, Irlandeses, magistrados señores Vida y Pardo, Estadística, clero regular y secular, Real capilla de San Marcos y otras comisiones y entidades.

A las diez y media salieron de Palacio los Duques de la Conquista, representantes regios, siendo recibidos en la puerta de la Catedral por el señor Obispo, Cabildo y autoridades y conducidos bajo palio llevado por los concejales señores García Barrado, Iscar, Maldonado, La Riva, Durán, Pérez Criado, García y García y el Secretario señor Girón Severini, al altar mayor, á cuya derecha habíase colocado dos sitiales en amplia plataforma.

Vestía el Duque uniforme de Grande de España, y la Duquesa magnífico traje morado tornasol y mantilla negra española, prendida elegantemente.

De la misma manera fué recibido el Nuncio monseñor Ragonessi.

A la izquierda del altar habíase colocado sillones para la señora Marquesa de Squilache, Marquesa de Lién, doña Teresa Hurtado de Mendoza y demás distinguidas damas salmantinas invitadas.

Cantóse misa De Angelis, del canto gregoriano, por la capilla de música de la Catedral, seminaristas y coros de niños de los colegios de Siervas de San José y Jesuitinas, que se hallaban situados en la capilla central junto á la verja de hierro.

Junto al altar mayor se hallaban colocados los maceros del Ayuntamiento.

## MONSEÑOR RAGONESSI OFICIÓ DE PONTIFICAL

siendo asistido por los canónigos señores Domínguez, arcipreste, de capa; García Alcalde, chantre, y Campomar, de dalmática; beneficiados señores Corbo y Fernández, de capa, y oficiando de diácono y subdiácono, respectivamente, don José de la Mano y don Manuel García Boiza.

Al evangelio dióseles á besar á los representantes regios el misal y en el sitio del evangelio del día.

Al acabar la misa fueron despedidos los representantes regios en la misma forma en que fueron recibidos, haciendo los honores debidos, tanto antes como después, una sección de regimiento de Albuera y una compañía de la guardia civil con sección de cornetas.

## El sermón.

Al aparecer en el púlpito el reverendo padre Salvador de la Sagrada Familia, el público, con gran recogimiento y suma atención, se dispuso á escuchar la palabra del elocuente orador carmelita.

Comienza anunciando que el Nuncio de Su Santidad había concedido 50 días de indulgencia á todos los que escucharan la divina palabra, y que el Papa Pío X se había dignado conceder indulgencia plenaria á los fieles en las condiciones ordinarias, desde las dos de la tarde de hoy hasta mañana durante todo el día.

Empieza su sermón diciendo que dichosa puede considerarse Salamanca por guardar en su provincia el precioso tesoro del cuerpo y corazón de Santa Teresa de Jesús, cuyas glorias, decía, son impotentes para celebrar las primeras eminencias de propia y ajena literatura.

Digna era la antigua Elmántica, burlesca de Anibal, cuna y asiento de la grandeza patria, de tener ese «entusiasmo de todos los siglos», la seráfica doctora Santa Teresa de Jesús, y esta tierra puede bastar por sí sola para llenarnos de satisfacción, y presentando por fondo las glorias salmantinas, hace destacar la figura de Santa Teresa, que muestra como avance del ideal religioso místico, literario y político del siglo XVII, por lo que su sermón no será una biografía de la Santa, sino la expresión del ideal de su alma.

Fundado en la idea de que Santa Teresa es la expresión divina de nuestra historia humana, contó sus primeros alientos, y discurriendo por la evolución de la perfección vitalista ó de la evolución de la vida, no de esta vida materialista, despojada de idealismo, sino de la vida del amor sublime.

Explicando la portentosa anchurosidad del espíritu de la Santa, pintó, á grandes rasgos, la sublimidad de su reforma, cimentada en el amor, que fué su ideal, y recordando sus obras, modelos de inspiración y sentimiento, habló de su portentosa literatura, de la sublimidad de su concepto y el valor de nuestra labia, expresión nativa de nuestro genial, hoy avillanada por la introducción de vocablos extranjeros, que la afean, privándola de su poética idealidad, y terminó pintando habilidosamente las aspiraciones de su espíritu avasallador, para el que siendo pocos los mundos descubiertos por Colón y alcanzados por el acero de nuestros tercios y las piedras de nuestros honderos, tuvo necesidad la Providencia de abrirle los abismos de la divinidad, para que aspirara en ellos ese anchuroso ambiente que necesitaba su espíritu.

Y después de tener delicadas frases para el excelentísimo señor Nuncio de Su Santidad, para los señores Duques de la Conquista, para la casa de Borbón y para el pueblo salamanquino, terminó su discurso, abogando por la unidad religiosa, fundamento de nuestro engrandecimiento nacional, en la que fiaba el porvenir histórico de nuestro pueblo, cuyas glorias cantó, á grandes rasgos, á fin de probar, como lo hizo, que Santa Teresa era la encarnación de nuestras glorias y el complemento de nuestras inconmensurables grandezas.

El sermón del padre Salvador fué una bellísima oración, donde puso á prueba su maravillosa facilidad de expresión, su dicción correcta y clara, y sobre todo su dominio de la retórica.

## De la Universidad.

Se han expedido los títulos de bachiller de don José Santamaría Blázquez, don León Carrasco Jiménez y don Manuel Fernández García.

Se declara vacante la auxiliaria del cuarto grupo de la Facultad de Ciencias de esta Universidad.

Se remiten certificaciones académicas del alumno de la Facultad de Derecho don Carlos Baeza y Ruiz Jiménez.

## La temperatura.

He aquí el resultado de las observaciones hechas á las ocho de la mañana de ayer en el Observatorio del Instituto general y técnico de esta capital:

Altura barométrica, 699,67.  
Temperatura máxima, sol, 36,2.  
Temperatura máxima á la sombra, 19,4.  
Temperatura mínima, 6,6.  
Termómetro seco, 11,8.  
Termómetro húmedo, 9,4.  
Dirección del viento y fuerza, E.—2.  
Cielo, despejado.  
Tiempo, bueno.

## POR TIERRAS CHARRAS

### Una tienda en El Cubo

Previo un respetable madrugón, indispensable é inevitable para tomar el tren de las cinco, llegamos á Fuente de San Esteban cuando ya el sol bañaba los encinares.

Venancio Gombau instaló sus máquinas en el cochecito dispuesto, y campo adelante nos dirigimos á la extensa y rica dehesa del Cubo de Don Sancho, donde había de verificarse la tienda de las eralas y algunos machos de la naciente y modesta ganadería que poseen nuestros buenos amigos don Ignacio y don Francisco Rodríguez García, gana-



Don Ignacio Rodríguez García.

deros que han puesto á contribución su entusiasmo y su afición, entregándose de lleno al refinamiento y selección de la ganadería, hecha con la base excelente de vacas de Carreros y sementales de la misma vacada.

Dos leguas, largas, de campo hermoso, verdaderamente pintoresco, separan al Cubo de la villa de Fuente de San Esteban. Y á la hora y media estábamos en el Cubo, donde fuimos recibidos por los simpáticos ganaderos, sus distinguidas señoras y la bellísima señorita Consuelo Rodríguez y el joven don Francisco Antonio, hijos de don Francisco.

Además, allí estaban Alfonso Aparicio, gran amigo de los ganaderos, vistiendo un lindo é irreprochable traje de corto, andaluz de pura cepa; gentes á caballo, garrochistas, vaqueros, etcétera, ya preparados, marchaban á hacer



Don Francisco Rodríguez García.

el encierro de las becerras y becerras que iban á ser sometidos á la dura prueba. Y entre tanto, nosotros admiramos el trapío excelente de dos hermosísimos sementales que los señores de Rodríguez García han adquirido al popular ganadero don José Bueno.

Y con nosotros, viendo estos dos bravos toros, estaba un buen número de invitados, entre los que recordamos á los señores don Antonio Puente, don Mariano García, don Severiano Ledesma, don Juan Vicente Bartol, don Alfonso Aparicio y señora, don Juan Victor Turrientes y señora, señorita María Ledesma, don Nicanor Criado, don Julio Sánchez y don César Bernot, todos de Vitigudino; el diputado provincial don Antonio Sánchez-Villares, el joven Anacloto Villares, el señor párroco de Fuentelante, don José María Galache y don Tomás García é hijo, de Villavieja, y muchos más que no es posible recordar.

Verificado el encierro, tuvo lugar la tienda, en la que actuaron el conocido picador de toros apodado el Pontonero y de peón de brega, su hermano el popular Fideista, ambos de Valladolid. Los dos hermanos, que llevaron el peso de toda la faena, realizaron una excelente labor, pegando de firme el Pontonero y corriendo de modo admirable las vacas el Fideista, para luego dejarlas en suerte con gran habilidad.

En algunas vacas torearon casi todos los invitados, incluso el ganadero don Ignacio, que á pesar de sus... 500 toneladas de abdomen, se defiende y capotea como un rapaz.

Allí, pues, todos metimos el capote. ¡Hasta un servidorito de ustedes dió unos pases que pue ser que mejor no los hagá!...

La tienda se hizo con gran escrupulosidad, sobreesalando los erales, que dieron muestras de bravura, de codicia y de poder, siendo ovacionados los ganaderos y recibiendo muchas felicitaciones. Las eralas, dieron también, en general, buen juego.

No cabe duda, pues, que los señores

de Rodríguez García, de seguir así, han de hacer una buena ganadería. Elementos, entusiasmo e inteligencia les sobran a los excelentes ganaderos, y a poco que sigan afinando han de ver pronto que su vacada se coloca entre las buenas de la provincia.

Y después de la tiesta, todo fueron obsequios y atenciones. Las familias de los ganaderos sirvieron un suculento banquete a los invitados, en el que no faltó detalle alguno y en el que reinó franca alegría.

Venancio Gombau, como siempre, hizo fotografías a granel, y ya obscurcía cuando abandonamos la casa de los señores de Rodríguez García, agradecidos de las atenciones que para con nosotros tuvieron.

El Timplero.

### La sociedad triguero-harinera y los labradores peñarandinos.

Varios labradores del partido de Peñaranda opinan que con la venta de sus granos a peso perjudican sus intereses, porque especialmente al trigo falta un kilo ó medio para dar los cuarenta y tres kilos y cuarto, tipo de peso en este cereal para sustitución de la fanega.

No piensan los que esto manifiestan, que si desde el año 1912 á 1914 ha venido faltando ese kilo en la fanega de trigo en algunos pueblos de ese partido (no en todos), y en los sitios donde esto ha sucedido, no en todas las paneras, como se ha podido observar, ha habido en cambio, diez ó doce años en que sobra el peso al trigo uno y hasta dos kilos, se daba el caso, en fanega; luego si esos labradores creen haber venido beneficiándose vendiendo su trigo á medida, por necesitar en estos dos últimos años un kilo ó medio para el peso, es consecuencia lógica que han resultado con un perjuicio en sus bienes una ó dos veces mayor cada un año de los anteriores en comparación con el pasado y el corriente.

Es incuestionable y se prueba con la evidencia que la gran diferencia de peso que suele darse en trigos recolectados en un mismo terreno, de una misma clase de simientes y que están en iguales condiciones de limpieza y sequía, consiste en la desigualdad de las medidas que, prohibidas por la ley, ya en el siglo veinte debieran haber pasado á la historia, y los labradores las usan como instrumentos para medir sus granos al que se los compra.

Convencidos hasta la saciedad de la elasticidad en esas medidas y comprendiendo que son usadas por individuos, no todos de las mismas condiciones para medir y resultando que en una cantidad importante de grano medida por el mismo sujeto, por práctico que en esto sea, existiría una diferencia de gran consideración de los primeros sacos medidos á los últimos, producida por la fatiga que en el individuo se presenta al rato de ejercitarse con la medida, y todo esto, considerando á ese medidor como hombre de rectitud intachable, vemos los asociados por todas estas y otras razones que no son del caso exponer, la necesidad de la compra y venta á peso en todos los granos.

Sólo me resta hacer una observación á esos labradores que así piensan hasta el año 1914, que procuren desterrar de sus inteligencias las ideas absurdas que en pro de la medida quisieran hacerles comprender, ofuscando sus entendimientos con consejos tendenciosos que únicamente en provecho de quien tal hiciera redundarían.

Con la compra y venta á peso que la sociedad triguero-harinera de Salamanca ha de establecer desde 1.º de Agosto de 1914, para toda la provincia, os da la voz de alerta, para que la justicia y rectitud imperen allí donde un tratante en granos y un agricultor tengan que entenderse en la compra y venta, respectivamente de sus cereales.

Blas Santos Boyero.

### Los exploradores de España.

### La asamblea y la exposición de Madrid

En el Palacio del Retiro se ha inaugurado ayer la exposición de trabajos manuales, organizada por los exploradores de España, siendo honrado el acto con la asistencia de Sus Majestades y la princesa de Battenberg.

Numeroso público se congregó en los alrededores de la exposición.

Varias secciones de exploradores se hallaban formadas al pie del Palacio. Frente á éste se situaron las bandas de música de los boy scouts.

El duque de Tamames hizo en breves palabras la presentación de los delegados de los comités de provincias.

«Ni aspiran—dijo—ni quieren ninguna recompensa; pero en todos ellos vibra el alma española, y por tanto, el cariño hacia su patria y el entusiasmo hacia su Rey.»

Don Alfonso se levantó y saludó uno á uno á todos los delegados, que pasan de 100.

En primer término le fué presentado á Su Majestad el padre del capitán Iradier, presidente del comité de Alava. Para todos tuvo el Rey frases de estímulo. Con uno de los que más se detuvo fué con el capitán don Ricardo Zurcalday, presidente del comité de Bilbao, que dió cuenta á Su Majestad de la ruda oposición que allí se está haciendo á los exploradores.

Terminadas las presentaciones, recorrieron Sus Majestades y Alteza las instalaciones de los diversos distritos, todas ellas, en realidad, muy notables.

Comenzaron por la del Congreso, llamando especialmente la atención de las augustas personas un aeroplano de madera, hecho con una navaja; un carro desmontable, una estación telegráfica Morse y otra óptica, y una curiosa colección de fotografías. Después visitaron la instalación del Hospicio, en la que figuran un perfecto heliógrafo, una veleta, hecha con; cáscaras de huevo; un herbario, otro aeroplano, unas larvas de gusanos de seda y un buque de más de un metro, muy bien reproducido.

En la de Chamberí examinaron una colección de nudos marinos, varios dibujos y una caja de sólidos geométricos.

La instalación de la Latina fué sin duda la que más agradó á SS. MM. y don Alfonso preguntó al capitán Iradier la razón de estar estos muchachos más adelantados.

En la instalación figura una notable tienda de campaña, un verdadero taller de carpintería, toda clase de aparatos telegráficos y telefónicos, y un taller para la fabricación de tapices.

El niño explorador Hipólito Hidalgo, hizo en cinco minutos una caricatura de don Alfonso. A éste le gustó mucho, quedándose con el dibujo.

Por último, visitaron Sus Majestades las instalaciones, también muy notables, de los distritos de Palacio, en el que figura un retrato del Rey, vestido de explorador; Centro, Hospital, Buenavista, donde les fué enseñado un aerofoto, aparato para tomar fotografías á vista de pájaro, é Inclusa, y la sala de proveedores, en la que le fué regalado al Rey un botiquín de campaña.

A la una y cuarto terminó la visita, siendo despedidos los Reyes y la Princesa con los «hurra!» de los exploradores y calurosos vivas.

### LAS OPOSICIONES A ESCUELAS

Turno libre.

Maestros.—Calificación obtenida en los ejercicios orales leídos ayer:

Don Gregorio Mallo Serrano, 15 puntos, y don Isaac Martín Abarca, 20.

### EL BANQUETE EN EL PALACIO EPISCOPAL

Anoche se celebró, en el Palacio Episcopal, el banquete con que el señor Obispo de la diócesis obsequiaba á los ilustres personajes que durante estos días son nuestros huéspedes, á las autoridades y otras ilustres personalidades de la capital.

Asistieron: el excelentísimo señor Nuncio, los Duques de la Conquista, el señor Obispo de la diócesis, monseñor Solari, la señora Marquesa de Squilache, doña Blanca de los Ríos, los Marqueses de Lién, doña Teresa Maldonado de Hurtado de Mendoza, señor Gobernador civil, señor Alcalde, primer teniente alcalde don Antonio D. Ambrosio, Coronel de Albuera, Presidente de la Audiencia, Rector de la Universidad, Delegado de Hacienda, Arcipreste de la Catedral, el secretario de Cámara del obispado don Agustín Parrado, el mayordomo don Balbino Santos y los familiares don José María y don Angel López de Diego.

La comida fué espléndidamente servida, con arreglo al siguiente menú:

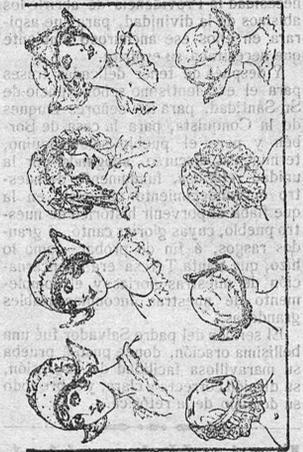
- Consomé Reina Victoria.
- Salmon y langostinos salsa remolada.
- Frito variado á la Bilbe Bog.
- Turnados de solomillo con trufas.
- Pavo trufado á la aspir y jamón de Praga.
- Ponche á la Romana.
- Espárragos salsa holandesa.
- Pollo con ensalada.
- Helados: Marcotes á la Frisse-Biscuit glase.
- Postres: Queso, frutas y dulces.
- Vinos: Jerez, Marqués de Misa-Champagne, V. Clicquot, Marqués del Riscal, Málaga, O' Neale.

### PARA EL ADELANTO

### CARNET DE MODAS

(SERVICIO ESPECIAL)

Con finos encajes, unos trozos de tul y de muselina, bordados, y cintas, no será difícil á nuestras lectoras confeccionarse por sí mismas uno de esos coquetos gorritos, cofias ó bonetes con que la mujer elegante y de buen gusto completa la toilette de interior que, usa por



las mañanas para cumplir con sus obligaciones de ama de casa.

Los modelos son variadísimos y numerosos, pues la fantasía y el gusto tienen amplia libertad en este género de complementos de la toilette femenina para permitirse toda clase de excesos. Sin embargo, excepción de algunas caprichosas fantasías, hijas del estudio que algunas elegantes hacen de la manera de realizar sus gracias honestamente, los cubrecabezas más en boga son las variaciones de la cofia holandesa—no hay que confundirla con la bretona, muy inferior á ella en gracia y sencillez—y las que recuerdan el estilo imperio.

Ved aquí una fantasía lindísima; una combinación de encaje veneciano y de Valenciennes, se coloca sobre un casco de tul muy tenue que forma el fondo. En cada lado, cayendo sobre las orejas, un nudo de terciopelo rubí acentúa el blanco de los encajes.

¿Cuál es la forma preferida? Es difícil contestar: mientras unas muestran sus preferencias por las cofiures encuadradas por un volante que cae graciosamente sobre la frente y las orejas, otras otorgan sus favores á la que ter-

mina recta y limpia sobre la frente, pero dejando al descubierto una franja de los cabellos.

En materia de complementos, hay que parodiar la frase Dios sobre todo, diciendo: el gusto sobre todo.

Sabina de Beaucourt.

París, Abril 1914.

### Los obreros y el 1.º de Mayo

La Federación obrera y Unión ferroviaria han organizado los siguientes actos en honor de la Fiesta del Trabajo, á los cuales invitan al pueblo ambas entidades.

Día 30.—A las ocho y media de la noche se quemará una preciosa traca en la Plaza Mayor, construida por el afamado pirotécnico señor Chicarro y amenizando el paseo la banda de El 1.º de Mayo.

A las nueve de la noche, gran función en el teatro del Liceo, cuyo programa por separado se especifica.

Día 1.º de Mayo.—Diana y disparo de voladores.

A las diez de la mañana se reunirán las sociedades que pertenecen á la Federación obrera en su Centro, Arco de la Lapa, 4, y partirán por la calle de Pedrocojos y las Afueras, á reunirse en la Alamedilla con los sindicatos ferroviarios.

A las diez y media se organizará la manifestación en los jardines de la Alamedilla y recorrerá las calles siguientes: Alamedilla, Avenida de Mirat, Zamora, Plaza Mayor, Poeta Iglesias, Rúa y Plaza de Anaya.

Entregadas que sean las peticiones al Gobernador civil, se continuará por Rúa, Palominos, San Pablo, Plaza de Colón, Caldereros, Ramos del Manzano y Arco de la Lapa.

Acto seguido se rifarán cinco premios de cinco pesetas cada uno entre los niños que hayan asistido á la manifestación con banderitas encarnadas.

Por la tarde jira campestre en la Chopera.

A todos los actos asistirá la banda El 1.º de Mayo.

Nota.—A causa de dificultades surgidas á última hora, hay necesidad de hacer una modificación en el cartel de la función del día 30.

Serietan obras tituladas La prueba y La cuerda floja, que serán sustituidas por El contrabando y El pie izquierdo, desempeñadas por los señores que figuran en el programa y por la señorita Tamargo y los señores Redondo, Ansedo, Juanes y Mancebo.

### ESPECTÁCULOS

#### Teatro del Liceo.

Los hijos artificiales, la célebre comedia de Abati y Reparez, es de las que no envejecen nunca, y anoche se vió en el Liceo como si fuera el día del estreno. Como gran éxito de risa la anunciaban los programas y el público no pudo llamarse á engaño.

La vida de aquel Rafael Mosquera, que para poder hacer unas escapadas á Madrid, inventa la existencia de un hijo, fruto de antiguos amores; la vida de don Sabas, tiranizado por una mujer, que ni siquiera le da dinero para café; la vida de Fernando Palmerín, el calavera amigo de don Rafael y novio de su hija, todo, hasta las tristezas del gordón Meleco, invitan á reír.

En la representación se distinguieron las señoras Valero y Valdemoro y los señores Gómez Ferrer, Miranda y Medina.

Para esta noche, á las nueve y media, la preciosa comedia Amores y Amorios.

### Los concursos de El Adelanto

Regalo de dos trajes completos de Exploradores de España.



### Los regalos de El Adelanto.

CUPÓN CUYA SERIE DE CINCO ES CANJEABLE POR UN BONO PARA EL SORTEO DEL REGALO DE DOS TRAJES COMPLETOS DE EXPLORADORES DE ESPAÑA.

### Noticias.

Consecuencia de la precipitación con que se realizan los trabajos periodísticos, fué que en la reseña que ayer publicamos del recibimiento de los duques de la Conquista y demás ilustres acompañantes, dejáramos de consignar, el coche que iba detrás de los duques, con el coronel comandante militar de la plaza, al frente de las distintas representaciones del Ejército.

Muy gustosos subsanamos la involuntaria omisión.

\*\*\* IMPORTANTE \*\*\*  
Procurase representante activo para la venta de importantes máquinas, molinos, etcétera, etc.

Para tratar, con el viajante, diríjase Hotel Pañale, á L. González Guzmán 3-3

Los vapores "Cap."  
La Compañía Hamburguesa Sud Americana, es la armadora de los tan acreditados vapores Cap.

Los viajeros sub-americanos saben que viajando en un Cap sea el Cap Blanco ó el Cap Arcona ó cualquier otro Cap, disfrutarán de un trato no superado en ninguna parte y harán un viaje rápido y seguro.

La última construcción de la Sud Americana, el soberbio Cap Trafalgar, ha causado aún más admiración que la del Cap Finisterre.

El Cap Trafalgar, lujoso y hermoso flotante, ha ido en catorce días y horas á Buenos Aires en su primer viaje.

El segundo viaje lo hará desde la Coruña, el día 16 de Mayo.

No toca en ningún otro puerto español.

### ALMACEN \* DE \* MUSICA

de J. de Bernardi

Calle de Zamora, número 35. — Salamanca.

Música, pianos, pianolas, armoniums, violines y demás instrumentos.

Es a casa tí no hecho convenio directamente con los mejores fabricantes de Europa y New York; además de vender á precios muy reducidos, da los pianos y armoniums libres de portes, responde de los riesgos de transporte hasta el domicilio del comprador. Los entrega a finados y corrientes y los garantiza durante cinco años.

Cambios, ventas á plazos, órganos de tubería por en argo, reparaciones y afinaciones.

15-1

### Consulta \* de \* enfermedad

de la boca y protasis dentarias en el Gabinete Odontológico de Ludeña, Plaza Mayor número 13, principal.

### Doctor don Manuel G Peláez

Méico dentista

ha trasladado su gabinete odontológico de la Plaza Mayor, á la calle del Doctor Riesco, 2 principal. h 30 A

### \* ARRIENDO DE PASTOS \*

Los muy abundantes de la dehesa de Ventosa se arriendan. De su precio y condiciones dará razón Florentino Marcos, de Navahombela, anejo de Armenteros. 5-5

Farmacias que mañana, domingo, quedarán abiertas por la tarde:

Don Segundo Primo, plaza del Mercado; don Antonio Villar, calle de Zamora, y don Heliodoro Díez, Arrabal del Puente.

### \* Local para comercio \*

Se alquila con casa, calle García Barrado, número 7. Informarán librería Cuesta, número 5.

### \* QUESO MANCHEGO \*

2,50 pesetas kilo. LA AZUCENA. Doctor Riesco, 62.—Sucursal: Plaza Mayor, 16. 25-6

### Caramelos de Santa Teresa.

Los más exquisitos se venden en la gran confitería del Pozo Amarillo, con versos alusivos á la Santa. No confundirse. Pozo Amarillo, 6 y 8. 5-2

Una gran sociedad y un gran abandono indican los dientes negros y carrosos, por no usar la Pasta Dentífrica Orive y el Licor del Polo á diario. Principales farmacias.

Los representantes de los Reyes y el señor Nuncio, dedicarán el día de hoy á visitar los monumentos de nuestra capital.

Por la noche se celebrará, en el palacio Episcopal, una comida íntima, á la que serán invitados los Duques de la Conquista, Marquesa de Squilache y señora Hurtado de Mendoza y Marqueses de Lién.

Es el mejor de los laxantes Grains de Vals de acción suave y eficaz. Dosis uno ó dos granos al cenar. Venta en farmacias.

### Agua \* azoada \* en \* sifones.

El mejor estimulante del apetito. mis-1

Abono de diez sifones, 5 pesetas. Calle de Zamora número 26. — Salamanca.

En muy escaso número se encuentran los sujetos que jamás han tenido dispepsia, palabra que quiere decir digestión difícil, en cambio, más de la cuarta parte de la humanidad la padece, necesitando aumentar la secreción del jugo gástrico, tonificar la mucosa del estómago y aumentar su poder digestivo. Todo esto se consigue usando el Elixir Estomacal de Saiz de Carlos.

### BRILLO \* PARA \* SUELOS

La fórmula mejor para que las tarimas, suelos de baldosa y muebles resulten limpios y hermosos, es la de emplear siempre Cera Universal (brillantina), que en cuatro colores y en latas de 1,25 y 0,75 pesetas, vende la droguería de Villalobos, calle de Toro, números 32 y 34 (frente al Banco de España).

### Sucesos locales

Mordedura de un perro.

En la calle del Obispo Jarrin fué ayer mordida por un perro una joven, de diez y nueve años, llamada Blasa Sánchez, causándole una herida en la pierna izquierda.

### Asociación de Mendicidad.

Doña Elena Jenara, viuda de Romero, ha donado cinco pesetas.

### El siglo XX y sus dolencias

La fiebre de los negocios, el exceso de las pasiones y las luchas sociales, desgastan el organismo y engendran en la vida de todas las naciones.

La vida en el mundo de hoy es un continuo dolor de cabeza, pesadillas y la falta de apetito.

Es a debilidad, desequilibrio y nerviosismo que se entra radicalmente á los quince años, usando el Jarabe de HIPOFOSFITOS SAUD.

Veintidós años de m. r. vi los resultados. Si se ofrecen en milares, recházense.

### Ventas á plazos.

Veinte y veinticuatro meses de crédito. Por 11,75 pesetas mensuales, pueden adquirir una máquina parlante y 30 discos débiles.

Por 14,75 al mes, una magnífica bicicleta. Gemelos prismáticos, aparatos fotográficos, relojes de oro (18 quilates) todo á plazos.

PLACIDO HERNANDEZ, Plaza Mayor, 14.

Esta casa tiene también precio ó surtido en abanicos, sombrillas y bastones; últimos modelos en corsets (forma nueva) cómodos y elegantes, desde 2,50 pesetas.

R-t-1 s de i-ismos bcrda r s. 70-1

Se vende la casa número 10 del paseo de la Gloria; consta de planta baja, primera planta, cocina, corral, etc. En la misma informará.

Se arriendan todos los aprovechamientos de primavera y verano, desde el día 16 del corriente hasta el 29 de Septiembre próximo, del cuarto denominado Monte Alto, en la dehesa de Tajarmentos, capaz para 30 vacas, con abundantes aguas. Para informes, Antonio Vicente en Villaseco de los Gamitos, ó Belia-rio Encinas, en Tuta. 2-1

Se venden cuatro yugadas y media de tierra, con huertas y dos casas paja y s. corral, en el pueblo de Santibáñez del Río. También se venden unas 35 hectáreas (cincuenta y tres fanegas de tierra, próximamente) en Zamora, y otras 55 hectáreas (ochenta y seis fanegas) de tierra, en Palacios y Palacios.

Informará don Ramón Tabares, Caballero's, número 18, Valladolid. 8-1

Importante.—Acaba de recibir un inmenso surtido de calzados modernos de primavera y verano en caballero, señora y niño, el Gran Bazar de la calle de la Rúa, número 21, que vende muy económicos.

También tiene grandes existencias en calzados de todo tiempo, á precios convenientes.

Interesa á todos visitar dicho establecimiento queriendo comprar bien y barato, por vender con poca utilidad y tener establecido al precio fijo.

Bazar de calzados, Rúa 21, Salamanca.

### Escorbos.—Se ceden gratuitamente en las

prentas de Néñez Ramos del Manzano 4º

Se arriendan los locales donde está instalada la Cámara de Comercio. Informará su presidente, don Mariano Rodríguez Galván, hasta 1.º de Julio y desde esta fecha en adelante su dueño don Francisco Madruga, Espoz y Mina, 14, principal.

Arriendo de dehesa.—Se hace la del palacio de los Dices, término municipal de Villarmayor, partido de Ledesma. Para tratar, con su dueño en Salamanca, Plazuela de la Fuente número 11. 8-7

Pérdida.—La persona que se halla encontrada una cartera de señora con unos retratos y una polvorera y 25 pesetas, se le gratificará si quiere devolverla, calle de Sánchez Ruano, número 15. 8-7

Se arriendan en la socampana de esta capital enarant y seis hectáreas (setenta y do fanegas) de tierra.

Informarán en la Puerta de Zamora, número 8, Hijos de Policarpo Tejero.

En sitio céntrico se vende una casa, calle del Doctor Piñuela, situada al extremo de la calle y co tigua al café Suizo Informes, don Isidro Bellido, Ronda de Corpus, 29. 15-8

Arriendo de pastos.—Se arriendan pastos mayores y espigadero, con abundantes aguas, en La Carolina. Para informes, Antonio Lucas, en dicha finca ó en Tarazona de Valdevaloria. 15-5

Se arrienda el agostadero de los tres cuartos unidos de la dehesa de Villafuerte, para mil cabezas de ganado lanar. Abundantes aguas; para tratar, en dicha dehesa. 15-9

Se vende una cama-silla de operaciones, seminueva Rúa, 25, librería, informará. 8-4

Se traspasa en la plazuela del Angel número 28, el mejor local de comidas y bebidas ó buenos comedores (frente al Mercado). 8-2

Se necesita ama de cría para casa de los padres. Informarán, paseo de Rollo, número 8.

Arriendo.—Se hace de la dehesa de La Guadaña, término municipal de Granja de Moreruela, provincia de Zamora. Para tratar, en Zamora, con don Santos Nech s. 15-8

Arriendo.—Se hace del espigadero en Alba de Tormes. Para tratar en dicha villa, con el presidente del gremio de labradores, don Augusto Sánchez Berdona. 8-4

Se arriendan en Sagos (cuarto de Las Casas), la rastrojera, y magníficos y abundantes pastos para ganado lanar y vacuno.

Informará don José López, en la misma dehesa. 15-4-7

Fábrica de condehlería de todas clases.—Reatas, ramales y cuerda gruesa, mezcla de cáñamo y yute, á precios arreglados.

Bramante, cuerda lisa ó hilos pulidos, á precios económicos.

Fábrica de sacos de yute de todas clases.

Especialidad en sacas para paja y lana.

Fabricación importante en zapatillas y alpargatas de suela.

Fábrica de aceites vegetales.

Especialidad en aceites de linaza, crudos y cocidos para pinturas y otros usos. Se garantiza la pureza con el importe de la factura.

Precios arreglados. Diríjase á don Leandro Hermosilla, provincia de Santander (estación del ferrocarril del Norte de Renedo de Piélagos). 8-4

### Gran tintorería Madrileña

movida á vapor

DE MANUEL COLEYA

La casa que tiene con perfección 15 cien mil colores. Se hacen toda clase de prendas sin descolor. Primera en su clase en lavados ex seco y quita manchas. García Barrado, número 32, ante Rúa. Suursal en Zamora, San Torcuato, número 16.

### Imprenta.

Se vende. Para tratar del precio y condiciones, diríjase á su dueña, señora viuda de Guervós, en Salamanca.

### Clinica especial de enfermedades de la vista.

Enseño Camazón (oculista), ayudante de don Cayo Alvarado, Espoz y Mina, 8, Salamanca. Horas de consulta: Mañana de once á una; tarde, de tres á cinco.

### Doctor Muñoz-Orea

Ex-interno de la Facultad de Medicina. Especialista en enfermedades de las vías urinarias y de la piel.

CALLE DE SAN PABLO, 3, PRINCIPAL. Consulta de once á una de la mañana y de siete á nueve de la noche.

### La Revoltosa.

Seguimos liquidando toda clase de existencias. La única casa en modelo americano y japonés. Últimas novedades. Grandes rebajas. Precios que no pefen fa. Tenemos una sección de saldos de ropas, relojes y objetos de todas clases á precios increíbles.

### Escalerilla de Pinto, 1 y 3, Salamanca

Del centenario de Santa Teresa

Ayer en la Universidad. La velada del Ateneo

A las seis y media de la tarde dió principio la velada del Ateneo, celebrada en el Paraninfo de la Universidad, acto que resultó de una animación y brillantez que excede á todo elogio.

Mucho antes de esa hora, á las cuatro de la tarde, había ya numerosas familias, que esperaban, paseando por los claustros de la gloriosa Escuela, á que la puerta del Paraninfo fuera abierta para tomar posiciones en él, ya que se presumía, y no sin fundamento, que iba á ser enorme la concurrencia.

Y así sucedió. Cuantas personas de significación hay en nuestra ciudad asistieron ayer á la Universidad, y las más distinguidas señoras y bellas señoritas realizaban la fiesta con su presencia.

Aun con el natural temor de incurrir en lamentables omisiones, he aquí algunos nombres:

- Señoras y señoritas de Alende de Bibao), Vargas, Rodríguez Vega (don Ignacio), Rivero, Morcillo, Húpara, Encinas (don Pedro), Mathias, Soto, García (don Vicente), Vázquez, Iglesias (don Isidoro), Sotelo, Villa, Alonso, Calama, Díez (don Heliodoro y don Arturo), Lozano, Winzer, Durán, Díez (don Evaristo), Sánchez, Gulas, Pérez Allú, García López, Las Heras, López, Sánchez Gómez, Rubio, Gómez, Vida, Alba, Mier, Merás, Benítez, Villalobos, Barahona, Pimila, Iglesias (don Eufasio), Puente, Palao, Zatarain, Lacat, Rodríguez Miguel, Angoso (don Victoriano), Iscar, Calvo (don C.), Vila, Hernández, Crespo, Martínez, Sánchez Hernández, García Piedra, Torres (don Joaquín), Bermúdez, Esteban Polo, Beato (don Rafael), Calzada, Mateo, Suja, Sevillano, Cuesta Brusi, Heredia, Lucas, Carrasco, Maldonado (don Luis), Acedo, Buendía, Cuadros, Pérez Tabernero, Huebra, Arteaga, La Riva, Castillo, Laserna, Sánchez Alcalde, Tavera, Verástegui, Gutiérrez, Junquera, Arranz, Albertos, Madruga (don Mariano), Cáceres, Esperabé, Rey mundo, Llorach, López, García (don Emilio), Cobateda, Unamuno, Mañes, Wals, Alcover, Hebrero, Hurtado de Mendoza, Plaza, Sánchez Ventura, Montalvo (don Leoncio), Sánchez Gutiérrez, Sánchez Monje, Rodríguez Galván, Pérez Fernández, Valle, Rodríguez (don Mariano), Ibáñez, García (don Manuel), Sesé, Revillo, Cabezas, Martín, Torrens, Onís, Muñoz-Orea, Blénzobas, Angoso, Puertas, González Barrios, Saez, Salinas, Prieto, Martín González, Royo, Redondo, Sánchez (Teresa), Gutiérrez, Díez (don Ricardo), Adrados, Trujillo, Población, Torres, García (don Federico), Santos, Olivera (don Bernardo), Corona, Villoria, Allú, Renaud, Lis, Heras (don F.), Vázquez de Parga (don Antonio), Juárez, Mirat, Sánchez Falcón, Santiago Ceballos, Niño, Gómez, Gutiérrez, Fernández Casas, Blázquez, Sánchez Ferrero, Sanz, Samantego, Campó, Ortiz de Urbina, Nuño Beato, Frutos, García Dorado, Moró, Pereira, Buxaderas, Sánchez (don Ricardo), Heredia, Pardo, Reina, Moreno, Sánchez (don José), Real, Berrueta, Martínez, Castro, González, Barrado, Díez, Gómez Redondo, Peñalosa y Ruiz.

A la hora anunciada en punto entraron en el salón los duques de la Conquista, el Nuncio de Su Santidad, el Obispo de la diócesis y las autoridades.

La excelentísima señora duquesa de la Conquista iba del brazo del Rector señor Unamuno; don Luis Rodríguez Miguel daba el brazo á la señora marquesa de Squilache; el señor marqués de Lién á su esposa. La señora marquesa del mismo título, y del brazo del señor Elorrieta la señorita de Hurtado de Mendoza.

En la presidencia tomaron asiento: el Nuncio de su Santidad, el duque y la duquesa de la Conquista, la marquesa de Squilache, el señor Obispo de la diócesis, don Blanca de los Ríos y el Rector de la Universidad.

En la plataforma se colocaron las autoridades y comisiones, Gobernador civil, Alcalde, Presidente de la Audiencia, Gobernador militar, Delegado de Hacienda, Directores del Instituto y Normal, y comisiones del Cabildo, Universidad, Delegado regio de primera enseñanza, Estadística, etc., etc.

Discurso de don Tomás Redondo.

EXCMO. Y RVMO. SR. D. FRANCISCO DE PARRA, PRESIDENTE DEL ATENEO. SEÑORAS, SEÑORES:

Al ofrecerse, en la magna reunión habida en el convento de padres Carmelitas, el concurso del Ateneo de Salamanca para los homenajes que se proyectaban á honra de Santa Teresa de Jesús en el tercer centenario de su beatificación, hubo de sonar mi oscurecido nombre para que yo llevara, en esta ocasión solemnisísima, la voz de nuestra academia cultural. Y he de confesar—modestia á un lado—que por tratarse de Santa Teresa me halagó el honoroso aprieto en que me ponían amigos y compañeros carinosos.

Claro es que yo contaba, por adelantado, con las benevolencias de vuestra hidalgafa y con que, sobrados de razones, pudierais, al terminar esta prolixa oración, echarme en rostro el donafroso reproche de la Madre Teresa á aquel poco aventajado discípulo de Alfonso de Coeno, el napolitano don Juan de Narduk, en el Claustro; fray Juan de la Miseria, cuando te dijo, al retratarte en Sevilla por mandato del padre Gracia: "Dios te lo perdone, fray Juan, que, al fin y al cabo, me has pintado fea y legañosa."

Y este, señores, es ísa y llanamente el motivo que explica, ya que no le justifique, mi presencia en este lugar. Desde el cual, séame permitido, ante todo, rendir con nuestros saludos reverentes las más efusivas gratificaciones al dignísimo representante de su Santidad, porque su presencia en esta casa solariega de las predilecciones y los privilegios de los Sumos Pontífices, cuya tiara corona el escudo universitario, basta para dar al acto que estamos realizando todos los esplendores de una *Senata d'onore*; y para desagraviar á la gran *Hija de la Iglesia* (me consta que tiene hechas muy sólidas, afectuosas y duraderas paces con los señores Nuncios).

Sed, igualmente bien venidos, señores representantes de nuestros augustos Monarcas, á esta *Casa* verdaderamente regia; regia por su soberanía artística y literaria, regia también por la munificencia amorosa de los Reyes á la Universidad y de ésta á los Reyes, según reza la inscripción de la estupenda portada que bordó el cincel de Egas, y que pudiera servir para portada de paraíso.

Sed, sí, bien venidos, señores delegados, á traer á la Santa de condición agradecida la ofrenda de la devoción de nuestros católicos soberanos, devoción que en ellos ha perdurado ahincada y fervorosa hasta nuestros días, desde aquellos de deshecha borrasca para los Reformados, levantada y sostenida en gran parte por los del paño, ya que, aun entre hermanos, las facetas del diamante han de tallarse en el polvo del mismo diamante; cuando los hijos de Teresa andaban huidos y atemorizados: Graciano detenido en el Carmen de Madrid, San Juan de la Cruz privado de celebrar, en duro calabozo, y la Fundadora recluida en el monasterio de Toledo, sereno y contenta, sufriendo por Cristo, pues, sabía por revelación que aquello acabaría en bien... acudiendo al Rey don Felipe II "segura de hallarle en todo como á un padre..." (carta al padre Roca). Y á fe que lo halló; porque en toda ocasión procuró favorecerla y ayudarla, honrándola y venerándola después de muerta, y buscando los manuscritos de sus obras para colocarlos en el magnífico relicario de piedra que se llama *El Escorial*...

Sed bien venidos todos, huéspedes ilustres, y cuantos, en paciencia, escucháis la pobre palabra mía... ¡Sed bien venidos á ofrendar vuestra simpatía y vuestro amor—flores exquisitas de las almas bien nacidas—á la "Santa perdonada", como la ha llamado Hernesto Hello, al corazon más hermoso y endiosado que, excepción hecha del de la madre de Cristo, ha latido en pecho de mujer!...

Y á quién de vosotros, señores, ha de causar extrañeza que en el concierto universal de virtudes y alabanzas á la Virgen de Avila, para conmemorar la fecha, tres veces secular, en que el Papa, Paulo V, la declaró *Bienaventurada*, hagamos vibrar la nota de nuestra cooperación decidida y de nuestros entusiasmos generosos? Y tratándose de la mujer *poco*

letrera, no podíamos haber elegido otro lugar más adecuado para aclamarla, que á la sombra de esta gloriosa *alma mater*, fragua del saber, que no "fortaleza de la ignorancia", la Escuela veneranda en la que templaron las armas de sus inteligencias proceras, aquellos *lapidarios* del espíritu de la reformadora insigne, y sus más denodados alentadores en la odisea de las fundaciones: un Domingo de Bñez, á quien se debe que la Madre Teresa nos diera á conocer el *Camino de perfección*, y un Bartolomé de Medina, por no citar á otros, hombre de "tenacisimas convicciones, pero de condición desabrida", émulo de fray Luis de León, y el que mirando á la mal comprendida monja con hondas prevenciones, dió al traste con ellas en el momento en que la conversó, y admiró la hermosura y la diaphanidad de aquella alma peregrina, á la que contempló, asombrado, lanzarse á velas desplegadas en el piélago sin suelo de la mística, bordeando y salvando los más temidos escollos, á la luz indecible del amor de los amores, hasta arribar triunfadora y transfigurada, "bella hermana de los serafines, (Crashaw) á las serenas playas del suprenaturalismo y el endiosamiento.

Y cuando desde Alba, deslizando de la cárcel y los hierros en que el alma está metida, voló á la región luciente, y penetró en aquella

morada de grandeza y hermosura en donde es el perpetuo gozar de la *vida verdadera*, resonó en todos los ámbitos de España y fuera de ella un grito clamoroso pidiendo á la Santa Sede la beatificación de la madre Teresa de Jesús, y subió también al solio pontificio la voz de súplica de la Universidad salmantina. Y se declararon paladines teresianos el sabio maestro Juan Alonso Curriel, juez apostólico nombrado en el proceso de la beatificación, y Luis de Salazar, confesor de la santa y catedrático de Filosofía moral, y el catedrático de la de Durando, fray Pedro Cornejo...

Y no hay por qué ponderar con qué demostraciones de júbilo recibió la Universidad la noticia de la beatificación, con ocasión de la cual hizo un acabado elogio de la bienaventurada madre Teresa, don Sancho Dávila, tres veces rector de la Escuela salmantina y obispo que fué de la diócesis de Jaén.

No cesó con esto la convivencia espiritual entre nuestra santa y nuestra Universidad. Ya que á uno de sus hijos más preclaros, alma platónica, en la cual, según frase de Menéndez Pelayo (ideas estéticas), "se asociaron el temple armónico de las ideas y el sereno fulgor del pensamiento", al celebrado autor de *Los nombres de Cristo* le fué encomendada por el Real Consejo, á petición de la Orden carmelitana, y como "á hombre que era de tanta autoridad, (vida de la venerable Ana de Jesús) la revisión de los escritos de la madre Teresa, los cuales salieron á luz en Salamanca, "sin mudar palabra de lo que halló escrito de nuestra Santa Madre", según afirmación de la venerable Ana de Jesús; "que hacer mudanzas— escribe fray Luis de León en el conocidísimo, soberano prólogo que puso á la edición de las obras—que hacer mudanzas en las cosas que escribió un pecho en quien Dios vivía, y que se presume la movía á escribirlas, fué atrevimiento grandísimo y error muy feo querer enmendar las palabras, porque si entendieran bien castellano, verían que el de la madre es la misma elegancia... ya que "en la forma del decir y en la pureza facilidad del estilo y en la gracia y buena postura de las palabras y en una elegancia desafiada, que deleita en extremo, dudo que haya en nuestra lengua escritura que con ella se iguale..."

Y pasando por alto las nuevas alegrías que á nuestra Universidad trajera la noticia de la canonización de la Santa, pluguiera no molestaros recordando una página de luz de mi vida universitaria, que lo será también de algunos de los que me escuchan, amigos queridísimos, los cuales ya mostraban en esperanza el fruto cierto del lustre y decoro que hoy dan á la madre Escuela, que á sus pechos los amamantó con el néctar sabroso de la ciencia. Sí; quiero recordar la participación que el claustro salmantino tomó en los festejos del centenario de la muerte de la santa. Quiero recordar aquella brillantísima distribución de premios del certamen teresiano en la monumental sacristía de la Real Capilla de San Marcos, solemnidad académica á la cual daba tono y realce la presencia de los claustrales universitarios, con sus espléndidas vestes doctorales; de entre los que vi destacarse al doctor Laso, famoso decano, *de obolengo*, como él se nombraba, y que si no había subido jamás á las sagradas cumbres del Helicón para recibir las caricias de las musas, subió entonces á la tribuna para regocijarnos con la enfática declamación de unos versos, dignos de ser esculpidos en mármol péntico y en los que llamó á Santa Teresa "*riquísimo florón*", "*Santo Tomás femenino*", y otras lindezas de este jézer.

Quiero recordar aquella memorable peregrinación á Alba, la cual, adonde fuimos catedráticos y alumnos en hermosa y efusiva cordialidad. Quiero recordar el ágape fraternal de claustrales y canónigos, terminado el cual, dos perfectos caballeros del gremio y claustrero: don Ramón Losada, que se firmaba con el poético seudónimo de *La Baronesa de Zurguén*, y don Gerardo Vázquez de Parga, hicieron gala: aquél de los hechizos de su imaginación bizarra, y éste de la opulencia de su palabra, sedosa y ondulante, como la capa magna de los obispos. Y quiero, finalmente, evocar la patriarcal figura de aquel rector y maestro que fué mío, todo bondad, don Mimes Esperabé y Lozano, alzándose al lado del venerable obispo de Salamanca, señor Martínez Izquierdo (de s. m.) para afianzar la concordia de afectos tradicionales de la Universidad con el prelado y su cabildo, junto al sepulcro de la mística doctora.

Creo, señores, que lo dicho bastará para esclarecimiento de los motivos de la fiesta espiritual que nos tiene jubilosamente congregados en esta *Casa*, cuyo rector, así, sin epítetos, ni siquiera el de *magnífico*... si siempre ha tenido la delicadeza—que yo quisiera elogiar en silencio—de ponerla á la disposición del Ateneo, la tiene hoy duplicada por la admiración que le inspiran nuestros ascetas y nuestros místicos, singularmente los tres grandes representantes de la mística española: fray Juan de los Angeles, San Juan de la Cruz y Santa Teresa de Jesús, en cuyos escritos lácteos y jugosos, el maestro Unamuno oreo y apacienta su batallador espíritu, hambriento de la verdad, recio y disciplinado por la laboriosidad más austera, intensa é indeclinable.

Y ahora recoged el vuestro encargo religioso para saborear los gimiendos arrullos de la herida palomita, vertidos en aquellas divinas estrofas que de su transverberado corazón, como de impetuoso volcán, saltaron en ardiente "llama de amor viva", al escuchar á una de sus novicias un suave cantar, como de égloga, en que decía:

Véante mis ojos, dulce Jesús bueno, véante mis ojos, véante yo luego.

Y volad, volad en alas de la fantasía á la celda dichosa, testigo de las maravillas con que el Amado, vestido de hermosura, regalara á la estática Esposa en aquella misma casa, *grande y desbaratada*, la de los miedos y sobresaltos en noche de ánimas y con fantasmas de estudiantes, noche tremenda para la aterrorizada madre Sacramento, compañera de la santa, la cual, tan linda, tan graciosa, tan femenilmente, nos dejó descrita la fundación del convento de Salamanca en las páginas que luego se los han de leer.

Y cuando vuestras almas estén empapadas en la visión de estos recuerdos teresianos, abridlas de par en par para que las bañe y tonifique espléndida luz irradiada de una inteligencia preclara; dejad que caiga sobre ellas la lluvia bendita de una palabra nueva, limpia y aristocrática, que hará vibrar las cuerdas de vuestros pechos en cálidas ovaciones de entusiasmos; y entonces saltad la catarata de vuestros aplausos, guirnalda de rosas de la admiración á la egregia dama, cuyo nombre veo ya asomar á vuestros labios respetuosamente aclamado y bendecido. Dejad que yo le pronuncie, rindiéndole el homenaje que me inspira.

Blanca de los Ríos de Lampérez. Y quién mejor que ella, que con la virtud mágica de su alma de artista y su corazón de poeta nos descubrió el tesoro—más rico que el de Sorbas—de aquel siglo de nuestras grandezas abrumadoras? Quién como ella, que buceando en el fondo del océano de nuestra dramática, hizo surgir, vestida de esparto y atavida de perlas y corales, á la mujer española, la mujer rebelante de brava nobleza y altiva dignidad en el teatro de Tirso y Calderón? Quién como ella, que tomando los colores más vivos y sugestivos de la paleta de la realidad, nos pintó el brillante cuadro del Madrid goyesco? Quién como ella, como la cinceladora maravillosa de aquella obra de arte: *De la mística y de la novela contemporánea*, padier a hablar en este lugar y en estos momentos con tan succionados prestigios y con palabra tan alta y magistral en elogio de la figura más encumbrada de la mística?...

Ni he incurrir en la candidez de revelarlos á quien tiene recibida la consagración del mundo docto; sí, os de presentar en la ensalzadora del clásico autor de *La Cristiada*, una apañada de los encantos que encierra esta ciudad de Salamanca, cementerio de glorias, cielo del arte; y a enamorada de nuestra historia y de nuestras leyendas, á veces más hermosas y verdicías que la historia... [Milagros del arte...], un alma selecta y afable que no espera más que una coyuntura propicia, un ruego como el ahincado que ahora le ha hecho el Ateneo, para venir á demostrar su veneración á Salamanca, ante cuyos pies de oro no es la primera vez que se han extasiado sus ojos...

Y aquí pongo punto, temeroso de pisar vuestros linderos... ¡No me dejéis pasar, pero esperad un momento á que ella cante!...

Con cálidos acentos de patriotismo, se dijo, á raíz del desastre colonial, que era necesario cerrar con triple llave el sepulcro del Cid. Pues yo os digo que convendría se descorriera la triple cerradura del sepulcro de la Santa de Alba no el que guarda—odorato liquore circumfusum—sueño virginal, si el sepulcro de sus escritos incomparables, en el cual está enterrado el espíritu gigante de aquella mujer universal y original, ó por mejor expresarme, única... Porque almas que haya alcanzado la aureola de la santidad, ha habido muchas; ingenios excelsos, para honor del sexo femenino y decoro de la humanidad, han existido en todos los tiempos, y en todas las latitudes y en todos los climas; pero Teresa es de Ahumada, es decir, Teresa de Jesús, no ha habido más que una; y ésta española, y además de española, castellana.

Y no es de lamentar que, mientras del extranjero nos vienen ediciones primorosas de esos escritos teresianos, que á la continua debiéramos de rumiarse, haciéndolos carne de nuestra carne y sangre de nuestra sangre, porque en ellos palpita el espíritu de la raza, y rezuman "profund y sencillez y gracia femenil, (M. Pelayo) y deleitan y enamoran "como el prado de Abril, de flores lleno", y han hecho exclamar á un poeta inglés, en encendido arranque de entusiasmo: "¡Oh!, esto no es idioma español, sino celestial..." (Crashaw); y no es de lamentar, repito, que entre nosotros, aun entre los que leen, haya quienes apenas si conocen más que de nombre, á la autora inmortal de *Las Moradas*?

Señores; hora es ya de acabar este prólogo; pero permitidme que lo haga, evocando uno de los recuerdos, para mí más sabrosos, que guardo en el archivo del corazón.

No ha mucho tiempo, halládomes en Suiza, adonde me habían llevado "sagrados deberes de amistad, visitaba yo la magnífica abadía de *S. Maurice*, que se alza arrullada por el Ródano, cabe al lugar en que fueron inmolados á la fe cristiana los intrépidos mártires de la legión Tebea. Aquella famosa abadía está bajo la custodia de canónigos regulares de San Agustín, para quienes, por sus filices abrumadoras, jamás se extinguirá en mi pecho el perfume de la gratitud. Menos se borrará de mi memoria la impresión que me produjo al escuchar á una de las hermanas de la comunidad, en un momento de ferviente admiración respetuosa con que aquellos doctísimos religiosos evocaban los májicos nombres de Salamanca y su Universidad celebrada.

Pero subió de pronto mi emoción y me estalló de gozo, cuando uno de aquellos venerables, un anciano alemán—he de dejar consignado su nombre: el padre Kumingh—que se había ausentado por unos momentos de entre nosotros, tornaba sonriente y como triunfador, trayendo abierto un libro entre sus manos: "¿sabéis qué libro era ese aquel? *El del castillo interior*, supo *Las Moradas*, de la edición de don Vicente de la Fuente... Y me quedé, leña para deleite mio, y me aseguraba que había aprendido el español, sólo por gozarme de la satisfacción de poder leer, en idioma nativo, las obras de Santa Teresa. Señores: os lo digo descubriéndome mi alma; sentí entonces, como nunca, el orgullo de ser español y de haber nacido en la tierra bendita de Teresa de Jesús...

El hermoso trabajo del señor Redondo, es premiado con nutridos aplausos.

Discurso del señor Elorrieta. Su presencia en la tribuna es acogida con grandes salvas de aplausos. Los "coros infantiles" dice—que acabamos de escuchar y que por su ternura y candor parecen un eco de melodías celestiales, son la mejor iniciación para penetrar en el espíritu de las obras de Santa Teresa, porque se reflejan en ellas una pureza de sentimientos igual á la de los niños, y una delicada armonía igual á la de la música infantil.

Fray Luis de León, escribe que la prosa de Santa Teresa eleva el alma como una música divina. Y es que la literatura es un reflejo de la vida del escritor, y la vida de Santa Teresa fué, como dice Juan Berrueta, una canción espiritual; fué, usando otra frase de San Juan de la Cruz, una música callada, porque es música la armonía que reina entre las creencias y los actos de las personas virtuosas.

Y era tan armoniosa la vida de Santa Teresa, que acaso por esa ley natural que hace que al vibrar una cuerda vibren todos los del mismo tono, el espíritu de Santa Teresa vibraba al compás de cualquier vibración musical.

Ella nos cuenta que una noche, estando aquí, en Salamanca, reunida con sus monjas, una novicia llamada Isabel de Jesús, á quien quería mucho, cantó este sentido cantarcillo á que aludió antes D. Tomás Redondo:

Véante mis ojos, dulce Jesús bueno, véante mis ojos, véante yo luego.

Y fué tanta la emoción que le produjo este canto, que cayó en un éxtasis lleno de arrobamiento. La voz pura y candorosa de la novicia había prestado á su alma, las alas invisibles de la música y sobre ellas voló como la mariposa blanca de *Las Moradas* á las regiones vecinas. San Juan de la Cruz, aquel espíritu hermano de Santa Teresa, y cuya vida era también una dulce armonía, gozaba de igual encanto escuchando la música sencilla. El mismo nos cuenta también, según nos recordó en su última conferencia Juan Berrueta, que al salir de la prisión en que estuvo encerrado en Toledo, pasó por el convento de religiosos de Veas, y los pobres monjes, queriendo obsequiarle, no hallaron mejor cosa que cantar ante él esta canción:

Quien no sabe de penas en este triste valle de dolores, no sabe de bueno, ni ha gustado de amores, pues penas es trabajo de amadores.

No cabía imaginar obsequio más del alma del místico. De repente cayó en éxtasis y estuvo fuera de sí por espacio de una hora ante el espanto de los benditos monjes, que no sabían sino alegrarse de haber encontrado la canción.

Y por esta unión, tan estrecha que reina entre la vida armoniosa de nuestros místicos y la armonía delicada de la música sencilla, bien se puede decir que las plegarias son á tono con el espíritu de ellas y especialmente con el de Santa Teresa; son estos cantos infantiles que acabamos de escuchar y que han hecho sentir á nuestras almas el

que me inspira.

En las obras de Santa Teresa, y una que yo he leído siempre con singular gusto. Y es esta obra, de la que voy a leeros algunos trozos, el libro de las fundaciones, que, además de los méritos comunes a todas las obras de la santa, como son la idealidad que se refleja en ellas y la naturalidad y sencillez de su estilo, tiene el encanto de que se habla en ella de pueblos y lugares que encierran la virtud misteriosa del despertar en nuestro ánimo el deseo de una vida espiritual más intensa.

Maurici Baries dice que hay lugares que sacan al alma de su letargo, lugares bañados de misterio, elegidos por toda eternidad para ser el asiento de la emoción religiosa.

Cuántas veces en el curso de un paseo ó de un viaje nos encontramos con la perspectiva de una ciudad lejana, con un bosque ó una fuente sencilla que nos ordenan hacer callar nuestros pensamientos para oír más profundamente la voz del corazón.

El señor Elorrieta continuó comentando las frases citadas. É hizo notar que Avila, Toledo, Alba, Salamanca y todas las viejas ciudades que se citan en el libro referido tienen la virtud de encender en el alma el sentimiento religioso, y que seguramente por ello contrasta tanto la vida lánguida que arrastra en este siglo de los negocios materiales, con el esplendor con que brillaron en otros tiempos de mayor idealismo.

Buena prueba de la sugestión que estos lugares producen en el ánimo de Santa Teresa es que ella misma nos dice que las piedras y los árboles de Avila y Alba le inspiraban pensamientos más altos que todos los libros de teología y literatura juntos.

Y tan íntima es la relación establecida entre el espíritu de Santa Teresa y los encantos de los pueblos citados en su obra, que las bellezas espirituales de ésta se realzan al verlas proyectarse en el cuadro de esas ciudades románticas, y los misterios de estos pueblos se acrecientan por los episodios teresianos que despiertan en nuestra memoria.

El libro de las fundaciones tiene, además, el mérito de que allí aparece Santa Teresa como una mujer de acción, de esa acción que muchos creen reñida con el misticismo, pero que por el contrario, se desarrolla a su sombra, porque no hay actividad que pueda compararse a la de un alma encendida en el amor de un ideal.

Por último, el libro de las fundaciones es de gran oportunidad en la presente sesión, porque refleja el carácter y el espíritu de la época de Santa Teresa, que es la época gloriosa de España. Y es muy grato evocar el recuerdo de esos tiempos en esta sesión que tiene todo el tono de entonces, ya que vemos en este Paraninfo histórico la Universidad salmantina, con todos sus doctores y estudiantes recibiendo a los representantes de los elementos que integraron el alma nacional, la religión, la realidad, los fueros de la ciudad, la aristocracia, el ejército, el pueblo y la mujer española que por su hermosura, su inteligencia y su virtud, fué siempre el primer adorno de nuestra raza, puedo decir hoy estas palabras seguro de que serán interpretadas como un tributo de justicia y no como un simple deber de galantería, ya que esta sesión se halla dedicada a la piedad, la inteligencia y la virtud de una dama española.

A continuación leyó el señor Elorrieta varios trozos del libro de las fundaciones.

El señor Elorrieta, afortunadísimo de palabra, escuchó, al terminar su notable discurso, una ruidosa ovación.

Cantaron los coros de niñas y niños de San Juan de Barbalos y el de niñas de la Merced, bajo la inteligente dirección de don Bernardo G. Bernalt.

Los cantos del P. Luis Villalba con letra de Francisco Romero y las poesías de Santa Teresa *Vé, ante mis ojos, Que triste es esta vida*, con música muy inspirada de García Bernalt.

Fueron calurosamente aplaudidos, por su notable afinación y maestría, que honrra por igual a profesores y alumnos.

La aplaudida actriz del teatro del Liceo, señora Valdemoro, leyó admirablemente una de las más bellas y conocidas poesías de Santa Teresa.

En suma, una velada de las que constituyen un acontecimiento.

### Discurso de doña Blanca de los Ríos.

EXCMO. SR. NUNCIO DE S. S.:  
ILMO. SR. OBISPO DE SALAMANCA:  
EXCMO. SR. RECTOR:  
SEÑORAS, SEÑORES:

Como las grandes emociones son mudas, no acertaré a expresar la mía al venir hoy a hablaros, traída por la indulgencia del ilustre prelado de esta diócesis y por la de toda la Junta solemneizada de este tercer centenario de la beatificación de Santa Teresa de Jesús, y menos acertaré a expresar mi emoción después de la presentación, tan injusta en fuerza de ser benévola, que de mi humilde persona os ha hecho el doto y elocuente señor don Tomás Redondo.

En esta conmemoración solemne de la gran Santa española—cuyo nombre, el de mi madre, aprendí con las primeras palabras—en esta, inmortal Escuela, de cuya ciencia crecieron poetas, humanistas, místicos, santos, conquistadores... los hombres más grandes de la Historia; en esta dorada Salamanca, solaz del humanismo, cuna de la lírica; metrópoli del Renacimiento español; bajo estos cielos de Castilla, tantas veces desgarrados para volcar su gloria en las celdas de los místicos, es imposible no sentirse poseer de la gran vida prestigiosa de la Historia, es imposible no sentirse alentar de la recia vida milenaria de la estirpe. Aquí, á dos pasos del aula de fray Luis de León, cerca de la puerta en que el Renacimiento esculpió los blasones de los Reyes Católicos, sin adivinar que por la puerta de las Escuelas salmantinas iba a entrar en el mundo la Edad Moderna; aquí, en estos santos lugares del arte y de la fe, imposible no sentirnos transportar á aquel gran siglo en que viniéndonos estrechó un mundo, descubrimos otro; y no cabiéndonos el espíritu en la tierra, colgamos del cielo una escala de oro para comunicarnos con el espíritu *mística* inmortal. Y todas aquellas grandezas se juntaron casi en una página de la Historia.

Apenas, merced á una mujer que comprendió á Colón, Isabel la Católica, se nos dilataban los horizontes de la tierra, merced á otra mujer que mereció vivir en intimidad con Dios, Teresa de Jesús, se nos iluminaban los horizontes eternos. En Isabel la Conquistadora, encarnó la leyenda heroica y en Teresa la Extática, el ideal místico de la estirpe. De allí á poco, el genio español condensó nuestro doble ser de batalladores y contemplativos en un símbolo eterno: *don Quijote*.

Y de tal suerte son esas las dos alas de nuestro espíritu nacional que si el genio de la raza se extinguiera y hubiere que buscarlo en sus fuentes, la mitad lo hallaríamos en el *Quijote* y la otra mitad en *Las Moradas*. Pero no penseis que porque os hablo de historia voy á hablaros de regresiones ni de cosas muertas; no; voy á hablaros de cosas tan perennemente vivas y vivificadoras como que proceda de la fuente misma de la vida, voy á hablaros de cosas tan actuales que es la hora misma que vivimos, y tan de lo futuro que es el porvenir del alma insumergible de nuestra raza, nuestra lengua.

En efecto, ahora que una caliente racha de nacionalismo nos sacude y parece arrancarnos á nuestro sueño suicida, ahora que parecemos reconocer que fuimos nosotros mismos los autores de nuestra calumniosa *leyenda negra* y los envenenadores de la patria transfundiendo á sus venas el mortífero virus de la *desestimación nacional*, delencia española, por triste privilegio, dolencia que nos devora y aisla como á gaños y cancerosos; ahora que ante la formidable ola del imperialismo anglosajón que bate ya las fronteras de Méjico y Centro América y ante la avalancha internacional que se apodera de nuestra lengua para vehículo de la conquista incruenta de la América Española, amenazando desleír en bobelico amasijo el habla en que nuestro espíritu reside y llena el continente nuevo disputando á su poderosa rival la lengua inglesa, el imperio espiritual del mundo; ahora que los más grandes escritores hispano-americanos tan beneméritos como el autor de *La gloria de don Ramiro*, impulsados por un instinto profético de conservación étnica vienen á poner los labios de su inspiración en las fuentes de nuestro casticismo que surten hervorosas entre los peñascales de Toledo, donde pintó Theotocopolus, donde escribió Avila "la de los Santos", á nosotros, españoles, antes que á nadie, nos toca beber en esas claras fuentes, renovar en ellas el espíritu y llenar de ellas, hasta

que rebosen, las ánforas en que hemos de dar á beber al pueblo el agua viva de una lengua incorruptible, porque al surgir de su nacimiento se amalgamó para siempre con el propio raudal de la vida y del amor que no se acaban, con nuestra gloriosa mística española, que es la esencia de nuestro casticismo y el alma de nuestra nacionalidad intangible.

Pero la historia de nuestra gran literatura mística y ascética está por escribir; acaso no nos hemos detenido á pensar hasta dónde penetró y regeneró nuestras energías creadoras, en qué proporciones se sumó y combinó con nuestro genio indígena y hasta qué términos agrandó en nuestra mente la noción de la verdad interna y de la externa, apresurando el triunfo definitivo de la forma nacional en la novela y en el teatro, aquella vida nueva remozadora y fecundante de la mística inspiración que habiendo florecido ya tan gloriosa en la Italia del siglo xiii en los eternos versos de Dante, bajo los desnudos pies del Serafín de Asís, en los labios de San Buenaventura, de Fra Giacómino de Verona y del Beato Jacopone da Todi, y suscitado en aquel mismo siglo y en tierra española al iluminado Raimundo Lull, hombre-legión, que siendo él solo una enciclopedia, aun fué más rico en amor que en pensamientos, diríase que como de propósito retardó su germinar en Castilla para que su sabia vivificación empapase las raíces de toda nuestra cultura estética y su floración maravillosa coincidiese con los días sin ocaso de nuestros dos siglos de oro.

A la hora en que España, haciendo palidecer á la leyenda, acababa de completar el mundo y se preparaba á realizar conquistas aun más gloriosas en las regiones del arte, no pudo ser casual ni estéril entre nosotros aquel insuperable florecimiento de la mística teología, manifestación sin ejemplo en literatura alguna, obra en que pusieron mano el cielo y la tierra, y que constituyó un modo de belleza único y todo nuestro, que levantó nuestro vulgar romance á la más alta cumbre de la elocuencia humana y dejó encendida y magnificada el alma nacional como por el paso de un torrente de llamas y de estrellas.

En nuestro gran siglo xvi, la sociedad, la literatura y la lengua eran un magno conglomerado de elementos propios y extraños, cuya plena fusión é integración no se había consumado todavía; nuestra nacionalidad política, filosófica y moralmente, más tenta de mosaico que de aleación broncea; á la hora en que nuestra lengua comenzaba á derramarse oceánica por el haz del hemisferio nuevo, nuestro tesoro intelectual—idioma y producción—constituían ya un organismo robusto, hermoso, complejo; pero no completo, ni enteramente humano; sobre la majestad de su noble fondo latino ostentaban nuestras letras los esmaltes orientales de su doble cultura semítica y el sartal de perlas de sus inspiraciones indígenas: el *Poema del Cid*, las *Canciones de Gesta*, las *Cantigas*, el *Conde Lucanor*, el *Romancero*, los *Misterios* litúrgicos, los castizos versos y prosas de los dos Arciprestes chorreando verdad y lozanas malicias; pero aquí el sartal se quebraba, venía la invasión gloriosa de los épicos y líricos italianos, un río de esplendorosa poesía y una ola ingente de retórica y clasicismo gentilicio; venía el Boccaccio con sus *cin novelas* cargadas de erudición arcaica y de sensualismo sin velos; pisando sobre las huellas de los caballeros carolingios italianos y bretones cabalgaba el revuelo y brillante escuadrón de los *Amadises*, *Esplandianes*, *Tirantes* y *Palmerines*, todos enamorados, valedrosos y cumplidores de las más altas cuanto imposibles hazañas, pero extinguida la llama ideal que encimera sus bruidos yelmos de oro, enfoscábase por las más desafortadas selvas de desatinos, hasta sumirse en las negras entrañas del absurdo.

De suerte que, en lo culto y libresco, lengua y literatura ibanse viciando y entorpeciendo de las patrañas andantescas á los erotismos retóricos y á las liviandades y pedanterías de la novela italiana; y en lo vulgar y corriente, á fuerza de mezclarse con las heces del mundo en el suelto vivir aventurero de conquististas y expediciones fabulosas, contagiábanse el habla y las costumbres de resabios soldadescos y de rufianescos desgarrados, con lo que cuanto quedaba de idealismo daba en absurdo, y cuanto persistía de genuino y castizo se apicaraba; así, lo mejor y lo único sincero y nacional que produjo aquel período fué *La Celestina*, *La Celestina*, que en puridad es drama, ya que en

ella "todo es activo y nada es narrativo",—como el maestro dice,—pero que por su extensión tiene más de novela que de obra representable; *La Celestina* es, además de un monumento filológico, la primera novela con personajes de carne y huesos, y con ella dieron la novelística y la dramaturgia un gran paso hacia el triunfo definitivo, mediante la observación del natural, la transcripción asombrosa de la psicología del amor y la no superada perfección de la lengua y del diálogo; pero ya Menéndez y Pelayo reconoce el fondo de *pastorismo épico* de la gran tragicomedia y la absoluta inconsciencia moral de sus personajes, que en pleno siglo xv viven como si Cristo no hubiera nacido. No contenía, pues, *La Celestina* el cuadro íntegro de la vida ni la esencia del alma española de aquel siglo, donde por grande que fuera la perversión moral en los días de Enrique IV, estaba muy lejos de significar la abjuración y olvido de todo ideal cristiano.

Descendiendo al andar del siglo xvi, por todo ese camino que con tan viva luz ha iluminado el genio resucitador de Menéndez y Pelayo, desde *La Celestina* y las postreras caballerías indígenas y la novela erótico-sentimental, tentativa de novela íntima, ahogada por falta de aire psicológico; y la novela histórica (semi-caballerescas ó morisca); y las dos *Dianas*, hija y nieta sucesivamente de la *Arcadia*, de Sannazaro; y *El Pastor de Filida*, y la *Galea*, de Cervantes; y el *Lazarillo* y *Guzmán de Alfarache*, nacido ya á las puertas del siglo xvii, se percibe palpablemente que entre toda aquella literatura y el *Quijote* la distancia cronológica es nula; pero la distancia moral y estética es enorme y de las que en la historia del progreso no se salvan jamás á saltos, sino por evolución ó por virtud de un influjo irresistible y decisivo.

Felicísimamente observa Menéndez y Pelayo que el *Quijote* "no vino á matar un ideal, sino á transfigurarlo y enaltecerle"; que fué el último de los libros de caballerías, el definitivo, el perfecto, á la vez que elevando los casos de la vida familiar á la dignidad de la epopeya, dió el primero y no superado modelo de la novela realista moderna.

Y porque en el gran libro se realiza tal milagro, porque en él ascienden juntamente la prosa castellana y el arte de la novela á tan excelsa cima de belleza y perfección, cuando desde ella descendiendo la vista á contemplar cuanto existía en nuestras letras antes del *Quijote*, adquiere la evidencia de que para que tal libro se produjese era necesario que un viento renovador hubiera soplado sobre toda aquella hojarasca retórica fruslera y extranjera que obstruía los caminos á la inspiración indígena retardando el advenimiento de la forma nacional; era preciso que una fuerza incontrastable hubiera ensanchado el concepto de la realidad añadiendo á la de afuera la de adentro, realizando definitivamente la conquista asombrosa del mundo interior, del mundo psicológico. Era necesario que un energético fundente, una llama activa y purificadora, que sólo podía ser llama de amor, hubiese acrisolado y encendido la lengua y el alma nacional, y que una infusión de dulzura suave, como de leche y miel, se hubiese derramado por todo el ambiente espiritual de la nación para que en él la respirase Cervantes y la hiciese sangre de un estilo, sellando para siempre la prosa castellana con aquel sello indeleble de serenidad platónica y de misericordia cristiana que resplandecía ya en los versos y en la prosa del maestro León, y que en la de Cervantes mitiga patéticamente la punta de amarga ironía que duras experiencias de la vida dejaron en el fondo del espíritu de aquel gran luchador por el ideal.

Sin una previa renovación de la atmósfera moral y un magno movimiento como de marea viva en el habla del siglo xvi, no se explica humanamente la génesis de una obra como el *Quijote*; la inspiración crea la forma en un relámpago de intuición divina, pero no puede elaborar en un relámpago los elementos todos de que está hecha una obra como el *Quijote*.

Se ve que el *Quijote* no se produjo en la misma atmósfera moral que *La Celestina*, el *Lazarillo* y el *Picaro*; se ve que la novela de las novelas fué engendrada en dolor, en adversidad, entre las rejas de una prisión como *Los nombres de Cristo*, el otro gran monumento del casticismo nacional; pero se ve tan en el uno como en el otro libro claro que no fueron engendrados en rebeldía ni en protesta, sino en recogimiento y en aceptación resignada.

Diríase que el acto fallo de la conciencia depurada por la persecución y el infortunio, empuja el vuelo de los grandes espíritus hacia las cumbres del ideal, y que aquella misma augusta estimación y seguridad propias trascienden á la obra concebida en desventura, y derraman por las venas de su estilo una esencia de paz y de pureza que no hay artificio ni aun arte que alcance á contrahacer en otro estado espiritual ni en otro medio alguno: macerada en dolor y unguida en mansedumbre nació en los calabozos inquisitoriales de Valladolid la prosa beata de fray Luis de León; y, como ella, de las mismas fuentes platónico-cristianas, en el mismo medio, una cárcel—la de Sevilla,—nació, aunque de materia no religiosa, sino profana y realista, el libro de Cervantes, *Biblia humana del mundo moderno*.

Y no sólo *Los nombres de Cristo*, sino otro libro escrito con más exaltado espíritu; *Las Moradas*, la más alta expresión humana de la mística, produjese en medio análogo, si no en prisión en confinamiento, bajo el azote de una persecución. Y á fe que no parecen fortuitas tales coincidencias, y no puede ser ajeno en modo alguno (aparte la inspiración divina de Santa Teresa) á la generación de una obra humana el estado de alma de su autor al engendrarla, ni el medio en que la engendra.

Lo cierto es, en suma, que en medio semejante se produjeron los tres mayores libros de que la raza española puede gloriarse; y que el influjo de los dos primeros (*Los nombres de Cristo* y *Las Moradas*), influjo tan grande que renovó todo nuestro aire espiritual y fecundó los gérmenes todos de que se formó nuestro grande arte realista—pintura y literatura,—no pudo ser ajeno á la génesis del tercero de esos magnos libros.

Interesante por demás sería para la historia de la literatura la reconstrucción de la doble labor inmensa de ascéticos y de místicos. Gloria fué de los ascéticos el haber sacudido y despertado el espíritu de raza, el haber regenerado la lengua consagrándola para el cielo y enriqueciéndola opulentamente al derramar en ella el celado tesoro de las Sagradas Escrituras, gloria de los místicos el haber incorporado á ella tanto caudal psicológico y el haberla encendido, en el fuego de amor que derretía sus almas, suavizándola con las mieles perfumadas de su dicción dulcísima y levantándola hacia Dios sobre las tendidas alas del éxtasis. Más que humano era el celo que aquellos grandes maestros, Granada y León, pusieron en acercar al oído del pueblo la palabra evangélica, y el ardor con que se esforzaron en encender y ennoblecen nuestro entonces desdenado romance para hacerlo digno de que en sus vivas aguas corrientes bebiera el pueblo las revelaciones de Dios.

Y en el vulgar romance "en el que sus amas le enseñaron",—según frase de fray Luis,—en el bebido con la leche maternal, puso el gran maestro del casticismo la sobrehumana poesía de la Biblia, que fué incorporar á nuestras letras un nuevo mundo de inspiración y de hermosura; y en aquel mismo romance, en el habla corriente del siglo xvi, iba á derramar Teresa de Jesús el raudal de llamas de su alma y el tesoro de luz divina que le comunicaba el Amado.

Anhelaban nuestros teólogos oponer al avance triunfal del Renacimiento gentilicio un verdadero Renacimiento cristiano, difundir copiosísimamente la luz de las Sagradas Escrituras para atajar con las fuerzas vivas de Cristo la paganización de las gentes. Inspirándose en el alto propósito de derramar sobre el pueblo los sagrados raudales bíblicos, aquella "riqueza de Dios", que ignorancias y soberbias propias y de los que debían enseñarle, le *quitaban de entre las manos*; escribió fray Luis de León su excelso libro *De los nombres de Cristo*, en cuya *Introducción* advierte que la profusa de las malas lecturas trascendía á las costumbres, pegándose "un sabor de gentilidad y de infidelidad... que no sé yo—dice—si en edad alguna del pueblo cristiano se ha sentido mayor..."; y al realizar fervorosamente aquel doble apostolado por Dios y por la belleza luchando por arrojar del mundo intelectual la turba de ficciones andantescas, y las malsanas y exóticas delectaciones sensuales que estragaban el habla tanto como las costumbres y debilitaban la eficacia creadora del genio nacional, aportando á las letras torrentes de verdad y de poesía bíblica, empezó fray Luis á ensanchar los dominios de la realidad y los horizontes del pensamiento, preparando la venida

de un arte nuevo y definitivo, lleno de vida y de salud.

Y no se limitó ciertamente la grande obra de los místicos á combatir un género de lecturas y á sustituirlo con otro, aunque entre el combatido y el implantado mediara el infinito estético que va de los últimos engendros caballerescos á *Los nombres de Cristo*; no; el ideal de los ascéticos volaba mucho más alto; y aquel ideal iba á realizarlo Teresa de Jesús hasta más allá de las propias sublimes aspiraciones de fray Luis de León; por eso la obra prodigiosa de los místicos excedió de los términos humanos; su influjo penetró todos los senos del alma nacional; empapó las raíces de la lengua, mezclóse á las fuentes del casticismo; se confundió al concepto de la nacionalidad española y aun hoy, á tanta distancia histórica, se ejerce irresistible. Y es que la mística es astro que arde con luz propia—y este es el secreto de su inalterable y radiosa juventud,—que todo en ella es suyo y todo eterno, que todo es en ella rutilar de inteligencias y arder de voluntades y fuerzas, inexhaustas de amor, y vida emanada del propio foco de la vida.

Por eso, ni aun la excelencia no igualada del estilo de los místicos procedió de mera coincidencia histórica; claro es que en el limpio raudal del habla corriente en aquel siglo de oro vertieron ellos sus ideas; pero en él pusieron mucho más de lo que de él tomaron, porque siendo la lengua medio necesario de que habian de valerse aquellos grandes amadores y contempladores para exteriorizar su caudalosa y compleja vida interior tan en contacto y comunicación con la eterna y sobrenatural, forzoso era que para hablar de cosas superables, jamás vistas ni imaginadas buscasen y crearan—aun sin pretenderlo—nuevos, altos y sobrehumanos modos de dicción, que con ser tan peregrinos, lejos de alterar la clara transparencia del lenguaje, le purificaban y encendían, é iniciándole en secretos del alma y en misterios de la eternidad, acrecentaban sus riquezas y doblaban sus prestigios.

Porque es infalible que genios, inventores, iluminados ó poetas, cuantos traen al mundo algo nuevo, útil ó hermoso que decir—á despecho de leyes y teorías aducidas *á posteriori*—por fuerza de instinto ó por milagro de inspiración, hallan siempre el modo más justo y bello de decirlo.

Y los místicos tratan muchas y muy altas y transcendentes cosas que decir al mundo, y no eran montaña monolítica, ni rodaje mecánico sin alma ni iniciativa, ni individualidad propia, eran hombres del Renacimiento, en cuya época *hombre* significaba *multitud*; era una doble legión de espíritus elegidos, sabios humanistas, inflamados en caridad evangélica, ignorantes iluminados con la infusa ciencia que no se aprende en los libros; eran una legión apocalíptica que venía á ejercer entre las gentes el divino apostolado del amor; los ascéticos traían en sus manos un libro, el libro de los libros que encierra la sabiduría de Dios; la Biblia, la más divina en lo divino, y en lo humano, la más opulentamente realista de todas las epopeyas; los místicos traían en las pálidas manos febriles, su propio corazón llameante, el libro en que aprendieron su admirable ciencia de disección espiritual; venían descalzos, humildes, mendicantes á enseñar misericordia á los soberbios y á ofrecer á los sabios un nuevo mundo interior lleno de abismos, de misterios, de sorpresas y de revelaciones, insondable como el mar, transparente y profundo como los cielos, el mundo psicológico.

Era un soberano grupo de cabezas, iluminadas cada cual diversamente por el reflejo astral ó por el resplandor de llama de la lumbré interior; sobre todos había bajado en lenguas flamígeras el Espíritu; pero, como la gracia, se humanizaba en cada cual, no destruyendo sus dotes naturales, sino acrecentándolas y purificándolas; así de todos los labios fluye la misma inspiración, pero cada cual nos la dice con su voz, nos la expresa según sus facultades y su individualidad propia; unos nos abismán y anegan en la grandeza de Dios; como fray Luis de Granada, de quien dijo Capmany que "parece que descubre á los lectores las entrañas de la Divinidad"; otros, como el autor de *Los nombres de Cristo*, diríase que nos alumbran y suavizan el entendimiento con el lácteo fulgor tranquilo de la belleza intelectual empapada en misericordia evangélica; otros nos arrebatan al cielo, como San Juan de la Cruz, en el carro de fuego en que hiende las nubes su espíritu; otros, como fray Juan de los Angeles, nos

# Información telegráfica.

(De nuestro redactor-corresponsal en Madrid señor Rivera.)

## Madrid \* Provincias \* Extranjero.

Conferencia de las 5 mañana.

Madrid 25.

### Las Cortes.

#### Final del Congreso.

Al final de la sesión del Congreso fueron aprobados varios dictámenes de la Comisión de incompatibilidades.

Fueron proclamados diputados los señores Seoane (don Federico), Favie, Antón del Olmet, Mendez Vigo y Estevez.

Habla el señor Merino. Dice que no ha tenido prisa para recoger las alusiones del señor Sánchez Guerra respecto al modo como hizo las elecciones el Gobierno que estaba en el poder en 1910.

Ataca al Gobierno actual y afirma que no puede tener la confianza de la Corona.

Sostiene que el Gobierno de ahora es un Gobierno sin programa, que no tiene propósito ninguno y que carece de plan para llevarlo a la práctica. Por eso el ministro de la Gobernación, cuando hizo el encasillado, no preguntaba a los aspirantes a diputados sus ideas políticas, sino únicamente si contaban con dinero e influencia para salir victoriosos.

Le contesta el señor Sánchez Guerra, quien desmiente todas las afirmaciones del señor Merino y dice que el Gobierno cuenta con un programa y con la confianza de la Corona.

Interviene el señor Garriga para pedir que no se levante el castigo impuesto a los distritos.

Se aprueba el informe. El señor Azcárate combate la validez del acta de Sabadell. Dice que en dichas elecciones se cometieron muchas inmoralidades, habiendo escandalosos sobornos.

Defiende la validez del acta el señor Ruan.

Se aprueba el informe. Y se levanta la sesión a las nueve de la noche.

#### UNA REUNION

La minoría liberal del Senado. Anoche se reunió la minoría liberal del Senado en uno de los salones de este.

Presidió el conde de Romanones. Concurrieron unos 38 senadores. Ya empezada la reunión, fueron llegando más senadores liberales.

Al terminar se habían congregado hasta 77 senadores, si bien la mayoría de ellos llegaron cuando se estaba terminando la reunión.

Habló el Conde de Romanones, quien pronunció un breve discurso.

Expuso las relaciones del partido liberal con los demás dinásticos.

Dijo que era una necesidad el llegar a un acuerdo completo, en muchos puntos, con el partido conservador, manteniendo y robusteciendo la cordialidad ahora existentes.

En cuanto a las relaciones parlamentarias con la minoría democrática, se reducirán a los puramente de cortesía.

Con los reformistas se mantendrán las relaciones que las circunstancias vayan reclamando y a medida que la oportunidad lo aconseje.

Los liberales presentarán una enmienda al Mensaje de la Corona que se refiere a las relaciones del Gobierno liberal con el Vaticano y mantenimiento de las gestiones comenzadas entonces. En dicha enmienda se procurarán soluciones a los problemas del matrimonio civil, asociaciones religiosas y secularización de cementerios.

También se pedirá en dicha enmienda que inmediatamente sean presentados los presupuestos a la aprobación de las Cortes.

Además se planteará un debate sobre el problema de Marruecos, y las responsabilidades contraídas en dicha cuestión por los gobiernos liberales y conservadores que han estado en el poder desde 1909.

Los señores Salvador y Calbetón, propusieron otra enmienda al Mensaje que abarque varias cuestiones de Comercio, Instrucción Pública y Régimen y atribuciones de las Mancomunidades.

Se entabló una discusión animada en la que hablaron varios senadores.

Por fin se acordó presentar una enmienda que se refiera a las relaciones de España con el Vaticano y varias cuestiones de Hacienda, Fomento e Instrucción pública.

Los señores Salvador y Calbetón, propusieron otra enmienda al Mensaje que abarque varias cuestiones de Comercio, Instrucción Pública y Régimen y atribuciones de las Mancomunidades.

Se entabló una discusión animada en la que hablaron varios senadores.

Por fin se acordó presentar una enmienda que se refiera a las relaciones de España con el Vaticano y varias cuestiones de Hacienda, Fomento e Instrucción pública.

### Notas políticas.

#### Prado Palacios, candidato.

Se asegura que cuando se convoque a elecciones parciales, se presentará como candidato para la diputación a cortes por el distrito de Lugo, el subsecretario de la Gobernación señor Prado Palacios.

#### La discusión de las actas.

Se asegura que cuando se confior González Besada, consultará hoy con los jefes de varias minorías, con el objeto de llegar a un acuerdo que permita que en la sesión de hoy termine la discusión de los informes del Tribunal Supremo, sobre las actas protestadas.

#### Petición de indulto

Los diputados a Cortes por los distritos de Córdoba, con el señor Burell, están haciendo gestiones para conseguir el indulto de un reo condenado a muerte por la Audiencia de aquella capital.

Hoy dará la contestación sobre este asunto el señor Dato.

RIVERA.

#### Conferencia de las 6 mañana.

Madrid 25.

#### CONFLICTO INTERNACIONAL

#### Los Estados Unidos y Méjico.

#### Avance de los yanquis

Dicen de Washington que la vanguardia yanqui, mandada por el coronel Bunler, ha avanzado hacia el interior.

Las tropas se detuvieron a tres kilómetros de Veracruz, donde se han atrincherado, aguardando el ataque de las tropas mejicanas.

Los rebeldes mejicanos y el Gobierno de los Estados Unidos.

Un sujeto apellidado Pesqueira, agente confidencial de los rebeldes mejicanos en Chihuahua, ha declarado que la nota del general constitucionalista Carranza al presidente Wilson, no es hostil al Gobierno de los Estados Unidos, sino que por el contrario puede considerarse como la base de futuras negociaciones.

Parece que Carranza lo que desea es que las tropas yanquis se retiren de Veracruz y Tampico volviendo a los barcos de guerra.

Reconoció Carranza como beligerante, el mismo con los constitucionalistas se encargaría de castigar a Huertas.

El mismo agente de los rebeldes asegura que Villa se niega a avanzar contra los yanquis.

#### Desembarcos.

Han llegado a Veracruz los acorazados «Luisiana» y «Missisipi».

Conducían fuerzas de infantería de marina de desembarco con material de campaña, artillería y varios aeroplanos.

El desembarco se hizo sin novedad.

Llegan ya a varios miles los soldados que ocupan Veracruz.

#### Bombardeo.

Las tropas mejicanas federales han puesto sitio a Nueva Laredo, que había sido ocupada por las tropas de los Estados Unidos.

Los mejicanos han bombardeado la población.

¿Villa contra Carranza? A última hora de la noche se ha recibido en París un telegrama de Méjico en el que se comunica que el general Villa ha hecho prisionero al general Carranza.

También se asegura que Villa avanza hacia Veracruz al frente de 50.000 hombres con caballería y artillería.

#### ¿Un combate?

Por otro telegrama se sabe que a ocho millas de Veracruz se está librando un sangriento combate entre federales y yanquis.

No hay más detalles.

#### Excesos de las turbas.

Dicen de Méjico que las turbas se hallan muy excitadas contra los Estados Unidos.

Ayer hubo numerosas manifestaciones de protesta contra la intervención militar.

La muchedumbre cometió muchos excesos.

La población europea se ha refugiado en las legaciones de sus países respectivos, temiendo ser objeto de las iras del populacho.

Este ha destruido la estatua de Washington y ha colocado los fragmentos al pie de la estatua del presidente Juárez.

#### Los yanquis en Veracruz

Los yanquis se han hecho dueños de toda la ciudad con sus fuertes y fortificaciones.

Han prohibido a los paisanos salir a la calle después del anochecer.

Las autoridades yanquis han puesto en libertad a 500 detenidos.

#### Espanoles y yanquis

12 españoles sostuvieron ayer un vivo tiroteo, defendiéndose heroicamente contra un destacamento de 500 marinos yanquis.

Los españoles fueron barridos por la metralla.

#### Las mujeres mejicanas.

Más de 5.000 mujeres mejicanas

se han ofrecido al general Huerta para servir en los hospitales de sangre y demás lugares donde puedan considerárselas necesarias.

RIVERA.

#### Conferencia de las 7 mañana.

Madrid 25.

### Noticias varias.

#### MADRID

#### Un duelo.

Anoche, en la redacción de «La Tribuna», jugaron al sable los señores Cánovas Cervantes y Antón del Olmet.

El señor Cánovas resultó con dos heridas en la cara, que impidieron continuar el juego.

Los jugadores no se han reconciliado todavía.

#### Un estreno.

En Apolo se estrenó anoche la zarzuela «El sueño de Pierrot», letra de don Pascual Frutos y música del maestro Barrera.

La música gustó y la letra pasó, con ligeras protestas.

#### La hucha de los Exploradores.

En teatro Real se celebró anoche la fiesta a beneficio de los Exploradores españoles, para la inauguración de la hucha.

Asistieron los Reyes don Alfonso y doña Victoria y los Infantes, incluso doña Paz y doña Pilar.

El ministro de Instrucción Pública señor Bergamín, pronunció un discurso en el que ensalzó la institución y elogió los propósitos de ahorro de los jóvenes exploradores.

También hablaron los señores López Núñez, Rubio y Santa Coloma.

### Provincias.

#### DE BILBAO

El conflicto de los capitanes mercantes. Se ha agravado el conflicto de los capitanes mercantes.

Se espera la respuesta de los navieros. Los capitanes han telegrafiado a los compañeros de todo España, requiriendo su apoyo.

#### DE JEREZ

En honor de Galdós.-La industria vinícola. El Ayuntamiento ha acordado suscribirse con 250 pesetas al homenaje a Galdós y poner el nombre del gran escritor a una de las calles de la población.

—Se ha celebrado una asamblea, a la que han asistido representantes de los pueblos para pedir la protección del Gobierno con objeto de favorecer la industria vinícola.

#### DE ZARAGOZA

En la finca de Tonero los carabineros se han apoderado de un importante contrabando de tabaco.

—Se ha reunido la comisión encargada de la organización de la fiesta a beneficio de la tuberculosis. La fiesta se celebrará el día 5 de Mayo.

De la cuestación se encargarán señoritas y obreras.

### Marruecos.

#### DE MELLILLA

Un disparo.-Moro agónico.-El coronel Vives.-Escuela de Hidroaviación. De Melilla dicen que ayer la pareja de servicio del regimiento de San Fernando, un corneta dió un tiro a un moro que se le insubordinó, dejándole en estado gravísimo.

—A la Península marchó ayer el coronel Vives, después de estudiar con detenimiento el emplazamiento del aerodromo.

—En Mar Chica quedó ayer instalada la escuela de Hidroaviación.

#### DE TETUAN

Los moros cañonean la plaza con el cañón de que disponen.-Un muerto.-Detalles. Telegramas de Tetuán dicen que anoche los moros hicieron varios disparos con el cañón de «General Concha» que apresaron.

Los disparos los hicieron sobre la población, ignorándose dónde cayeron los proyectiles.

Los ingenieros auxiliaron a la artillería con reflectores, siendo batido el enemigo y causándole daños de consideración.

Ayer a la una de la tarde reanudaron los moros el cañoneo sobre la plaza.

Una granada cayó en el depósito de administración, junto al cine España, destruyendo al corneta Fermín Martín Ribera.

El cadáver será enterrado hoy. El general Maina estuvo en el campamento presenciando el fuego de nuestra artillería sobre el emplazamiento del cañón enemigo.

RIVERA.

convidan a buscar a Dios en el arcano de nuestra propia alma, como Santa Teresa, nos hacen entrever el augusto misterio de la esencia divina y nos revelan las reconditeces y maravillas de las Moradas interiores.

De suerte, que mientras la legión de los ascéticos, teólogos, humanistas y escriturarios, cuya representación más alta es fray Luis de León, derramaba sobre el pueblo el raudal de las revelaciones divinas, y abría a la inspiración de los poetas las puertas de oro del maravilloso oriente bíblico, la legión heroica de los místicos, cuya encarnación soberana es Teresa de Jesús, transfigurada la lengua nacional en el Tabor de las visiones celestiales, y completaba la dualidad humana, empalmando la realidad visible con la invisible realidad imperiosa y abismática de nuestro mundo interior.

Tal fué la doble obra de aquellos inspirados; tal la prodigiosa y aun no bastantemente estimada conquista que los místicos ofrecieron a la especulación filosófica y a los vuelos creadores del arte.

Sin los místicos, sin fray Luis de León y Santa Teresa sobre todo, acaso no se hubiera producido, ni se explica ni deduce con rigor de lógica nuestro gran arte realista, aquel arte tan robusto, sano y opulento de composición, tan lleno de alma, tan insuperable y tan nuestro, el de Cervantes y el de Tirso.

No pudo ser casualidad el que del surco que abrieron los místicos brotase tan abundante y sazonzada la mies del arte nuevo; que tras de los grandes maestros de psicología experimental viesen los grandes psicólogos del teatro y de la novela: el autor de *El Condenado por desconfiado* y el autor del *Quijote*.

Pero la generación del arte nuevo en el seno de aquel gran siglo de la mística, todo vida y germinación espiritual, no se percibe distintamente sin evocar—sólo claro es por renovar la emoción de su presencia—las dos magnas figuras que encarnan las dos caudalosas corrientes—no fueron escuelas ni tendencias distintas—de la teología del amor: la corriente ascética, que se dilataba sosedadamente espejando la inmensidad de los cielos; la mística, que, como surgida de senos volcánicos, alzabase agitada, hirviendo en infinitos deseos de exhalar hasta Dios. Fray Luis de León era el cerebro y la palabra de la ascética; Santa Teresa de Jesús el alma de la mística.

La prosa de Santa Teresa es inseparable de su espíritu, es la estética de su santidad, conserva la impronta de su alma; es humildad sin afeites; es anhelo generoso de que todos gustasen del bien de que ella gustaba, vertiéndolo en palabras claras como la luz; es amor efusivo, inmenso, que hierve y estalla bajo la delgada envoltura de su habla transparente. Con la reverencia de quien maneja riquezas de Dios, aparta la Santa de su estilo todo arriqueve profano, toda reminiscencia gentilica; y con ímpetu valiente, españolísimo, poseída de su misión renovadora en todo, echa a rodar los viejos trastos de escribir, la balumba de erudición antigua que, desde el siglo xiii, agobiaba las espaldas a la literatura y entorpecía los pasos a la naturalidad gallarda; suprime el pedantismo de las autoridades—cita de memoria y como dudando, ó haciéndose perdonar el saber;—rompe con los vicios atávicos de la raza—el conceptismo, el cultismo y el énfasis;—huye como de la peste de los discretos alambicados y de las empalagosas dulcedumbres; y, como si en el sólido tintero, de loza talaverana, bebiese su pluma en vez de tinta luz y jugo de verdad, rompe a escribir como se habla en la vida, familiar, sencilla, entrañablemente; como su alma, sin levadura de engaños, conversaba íntima, regaladamente con Dios; como nunca supieron hablar libros humanos, y emancipa gloriosamente la prosa de Castilla de todo yugo y servidumbre, enseñándole a andar con su pie y a volar con sus propias alas.

Después de aquella prosa, si se explica el *Quijote*; *La Celestina*, su verdadero precedente literario—puesto que Cervantes no perteneció a la serie de los novelistas picarescos,—no basta a explicarlo.

Pero el hecho de que Santa Teresa hubiese humanizado y vitalizado la prosa en que Cervantes iba a poner el cuño de su personalidad insólita, no amengua en un quilate la originalidad del creador de la novela. Cervantes, como estilista, no fué ni pretendió ser imitador de Santa Teresa; nada más distinto que las prosas respectivas.

La prosa de Cervantes era exquisita labor de arte, rectificadacien veces con anhelo de perfección; y aun en lo que tiene de más espontáneo y suelto, la narración y el diálogo, parece que oímos al divino autor concertar despacio la lira ideal en que canta su epopeya y acariciarse el oído con la armonía rítmica de su dicción sonora y cantante siempre.

La prosa de Santa Teresa brota espontánea, abundantísima, con el ímpetu con que surte de la sierra el golpe de aguas vivas, y así rodaba del alma al papel; se ve el bullir generoso de las ideas, que acuden a borbotones, quitándose la vez, impacientes por decirlo todo a un tiempo, pero sin embrollarse ni confundirse jamás; ya lo observa el maestro fray Luis.

Pero Santa Teresa no se limitó a emancipar la prosa castellana, hizo mucho más; libre ya y respirante entre sus manos el habla nacional, con sus propios recursos, con los puros colores de su paleta castiza, lo intentó todo; no se contentó con el doctrinarismo ascético, ni se agotó en sola la efusión mística; no; su prosa, en que late su alma, desborda de sus libros, hierve en actividad, lo intenta y lo realiza todo; la autobiografía, la carta, el apunte de viaje, el cuadro de género, el retrato, digno de Theotocópuli; la visión del infierno, la ascensión a las cumbres del éxtasis, la revelación asombrosa de *Las Moradas* íntimas, la disección del espíritu, la representación de la esencia divina, el cántico de infinito amor.

¿Qué faltaba por decir ó por expresar a la prosa castellana después de Teresa de Jesús?

Los caminos del cielo estaban abiertos; las ignotas tierras del alma estaban roturadas; los afectos habían logrado su expresión más sincera; la prosa librezca, intratable, sabihonda, hierática ó beligerante y altisonante, pastoril é insípida, latinizante ó italiana, ergotista ó retórica, nunca del todo viva ni del todo nuestra, jamás espontánea, íntima ni afectuosa, habíase hecho carne, verbo de amor que se daba a todos, como maná celeste dulce a todos los paladares.

Después de aquella prosa, ya no era lícito mendigar a Italia modelos gastados, petrarquismos desleídos, bucolismos entecos, andantismos desidealizados, paganismo fósil; todo aquel *deirulus* pasaba a ser yacimiento histórico. Nuestra prosa era ya toda nuestra; había merecido conversar con Dios y podía osarlo todo.

No puedo prescindir del *formidable precedente* de la literatura mística que aportaba a la profana un nuevo mundo: el mundo psicológico.

Y aquella integración de las dos realidades, en ningún místico tan perfecta como en Teresa de Jesús, se impuso al creador de la novela, como se había impuesto al creador de la pintura realista.

Y es lo cierto que en lo que el arte de Cervantes tiene de más original, innovador, castizo y grande, en la traslación fidelísima de las escenas de la vida real al libro, en la prosa familiar é íntima de la narración y del diálogo, en su inmortal novela son la verdad misma; en el psicologismo de los personajes; en la sensación de aire libre y en el soplo de la interna vida que orea las grandes páginas finales del *Quijote*, es donde Cervantes parece más influido por la prosa y por el espíritu de Santa Teresa.

¡Qué mucho! Si en los místicos, en Santa Teresa, síntesis de nuestra mística y de nuestro casticismo, hay tal suma de vida, de calor, de movimiento afectivo; hay tal segección de dramatismo irresistible, tal vibración de amor, tan calorosa y entrañable comunicatividad de vida interior y sobrehumana, que leer sus páginas palpitantes es como poner los labios en un océano vivo de alma, que aunque no pretendamos beberla, nos penetra, la respiramos, se nos infunde y nos renueva el espíritu; y cuando no reviviere en ella la fe—¿y quién sabe!—revivirá el arte, revivirá la prosa del casticismo, nuestra sangre étnica, y revivirá la novela española, como revivió después de una lectura de fray Luis y de Santa Teresa, entre las manos del autor de *Pepita Jiménez*.

La inspiración mística no se agota ni se agotará jamás; es la sed de lo infinito, es la sed de Dios. Místicos hubo, hay y habrá siempre; y cesará la vida física, y se apagarán las estrellas, y el misticismo seguirá ardiendo en las almas, porque es su propio vivir, su amor a la causa misma del amor.

Místicos somos todos, confesada ó inconfesadamente, ya que a todos nos abrasa el deseo del vivir que no se acaba, del amor que no se agota; pero místicos

alta, plenamente, lo son los grandes, los excelsos, los elegidos, los profetas, los gufos, los maestros, los héroes, los redentores, los genios y los mártires; los que han hambre y sed infinita del bien, del amor y de la belleza supremos.

Los que queman su espíritu como incienso y derriten su cuerpo como cera en la llama interior. Y no hay sólo místicos afirmativos; místicos hay *negativos*: los que desesperando y desamando infinitamente a la divinidad, la afirman y confiesan su grandeza con la magnitud del vacío que deja en sus almas.

Estos son los *místicos negros*, los profetas del ateísmo ó del escepticismo, los líricos de la impiedad, de la negación ó de la blasfemia, en quienes la ira contra Dios es ansia de El; piedad invertida, como en Byron, Víctor Hugo, Carducci, etc.; ó nostalgia desconsolada, como en Leopardi, que fué, como dice Menéndez y Pelayo, "un místico a quien sólo faltó creer en Dios". Hay místicos rojos, los místicos de la revolución, de la anarquía y del nihilismo, que arrostran estoicamente la muerte por matar insaciable, fervorosamente, con ardores de iluminados, con inmolaciones de mártires.

Hay místicos estéticos que edifican, pintan, esculpen, escriben ó crean celestes armonías devotas, beatamente, como los que elevaron como una oración eterna las catedrales; como los *primitivos*, que pintaban con el alma puesta de rodillas; como Pedro de Mena, ó quien fuese aquel inspirado que esculpió al Serafín de Asís; como Salinas, el ascético; Beethoven, el apocalíptico; Wagner, el gnesiaco; y los poetas todos, desde el autor del Epitalamio hebreo a San Francisco, que fué el mismo himno y florilegio viviente de la mística, y el Dante, que fué su arpa de oro; y nuestros líricos, que fueron su voz regalada, desde fray Luis y San Juan de la Cruz, y Santa Teresa y Lope; y su hija Sor Marcela, hasta el dulcísimo y angélico *Mossén Cinto*, el de los *Idilios* celestiales.

Y Santa Teresa, ese poeta sobrehumano, es nuestro todo; su decir está pegado a las entrañas étnicas, al concepto de nuestra nacionalidad; su fusión de misticismo y realismo fué la *causa eficiente* de nuestro gran arte nacional; ella inspiró a los que lo crearon, y sigue inspirando a los que resucitan; ella es para nosotros devoción y bandera; no sabemos rezar, ni hablar, ni escribir sin volvernos a ella; y siendo tan universal que aun sus adversarios en religión la sienten suya y se rinden ante sus blandas avasalladoras fuerzas de amor que tuvieron en su avance a la reforma, es tan nuestra, tan soberanamente española, que ni aun en estatua puede ser de otra inspiración ni de otro arte sino del nuestro: su imagen se resiste al cincel clásico y a la gélida frialdad del mármol impasible; tenemos la sensación de que al contacto de su imagen el mármol se derretiría.

Su imagen, que se malogró en manos del Bernini, y se hubiera malogrado en las de Fidias, pide el realismo candente y arrebatado, el cincel de Montañés, que por sobre llagas y polvo y sudor y sangre hace vivir y fulgurar la divinidad de sus *Cristos* insuperables.

El discurso de doña Blanca de los Ríos de Lampérez que es una obra de arte, fué interrumpido en diversas ocasiones por aplausos de todo el público, y al final fué ovacionada con gran entusiasmo.

#### Discurso del Nuncio de S. S.

He visto sorprendido en el programa que se cita mi nombre. Y yo, que no sé improvisar en la lengua del Dante, menos he de improvisar en la de Cervantes. Por ello me limitaré a decir tres palabras: gratitud, felicitaciones y votos.

Gratitud, a los organizadores de esta hermosa velada; felicitaciones, a las personas que con tanto mérito han tomado parte en ella; votos, al cielo, para que esta Universidad vuelva a tener días de tanta gloria como en el siglo de Santa Teresa. (Grandes aplausos).

En Villalón, provincia de Valladolid se arrienda ó vende al contado ó a plazos una heredada de ti rras que está produciendo 133 hectolitros de trigo fido, los años (240 fanegas).

Y en Zamora se vende en igniles (1000) onces, una casa de tres pisos, de moderna construcción, en sitio céntrico Para informes en Salamanca, don José Lunar (abogado), San Justo 23 y en Zamora, don Luis Ballesteros, Fray Diego de Deza 10 a-2

#### Imprenta y librería de Nuñez

Ramos del Mamano, 42 y Rúa, 25

Salamanca

Novelades en toda clase de trabajos de tipo, grafía, grandes surtidos en tarjetas postales, carnets, menús. Inmenso surtido en objetos de escritorio, etc., etc.

alta, plenamente, lo son los grandes, los excelsos, los elegidos, los profetas, los gufos, los maestros, los héroes, los redentores, los genios y los mártires; los que han hambre y sed infinita del bien, del amor y de la belleza supremos.

Los que queman su espíritu como incienso y derriten su cuerpo como cera en la llama interior. Y no hay sólo místicos afirmativos; místicos hay *negativos*: los que desesperando y desamando infinitamente a la divinidad, la afirman y confiesan su grandeza con la magnitud del vacío que deja en sus almas.

Estos son los *místicos negros*, los profetas del ateísmo ó del escepticismo, los líricos de la impiedad, de la negación ó de la blasfemia, en quienes la ira contra Dios es ansia de El; piedad invertida, como en Byron, Víctor Hugo, Carducci, etc.; ó nostalgia desconsolada, como en Leopardi, que fué, como dice Menéndez y Pelayo, "un místico a quien sólo faltó creer en Dios". Hay místicos rojos, los místicos de la revolución, de la anarquía y del nihilismo, que arrostran estoicamente la muerte por matar insaciable, fervorosamente, con ardores de iluminados, con inmolaciones de mártires.

Hay místicos estéticos que edifican, pintan, esculpen, escriben ó crean celestes armonías devotas, beatamente, como los que elevaron como una oración eterna las catedrales; como los *primitivos*, que pintaban con el alma puesta de rodillas; como Pedro de Mena, ó quien fuese aquel inspirado que esculpió al Serafín de Asís; como Salinas, el ascético; Beethoven, el apocalíptico; Wagner, el gnesiaco; y los poetas todos, desde el autor del Epitalamio hebreo a San Francisco, que fué el mismo himno y florilegio viviente de la mística, y el Dante, que fué su arpa de oro; y nuestros líricos, que fueron su voz regalada, desde fray Luis y San Juan de la Cruz, y Santa Teresa y Lope; y su hija Sor Marcela, hasta el dulcísimo y angélico *Mossén Cinto*, el de los *Idilios* celestiales.

Y Santa Teresa, ese poeta

# GASMOTOREN FABRIK DEUTZ

DE COLONIA DEUTZ (ALEMANIA)

## LEGITIMOS MOTORES "OTTO"

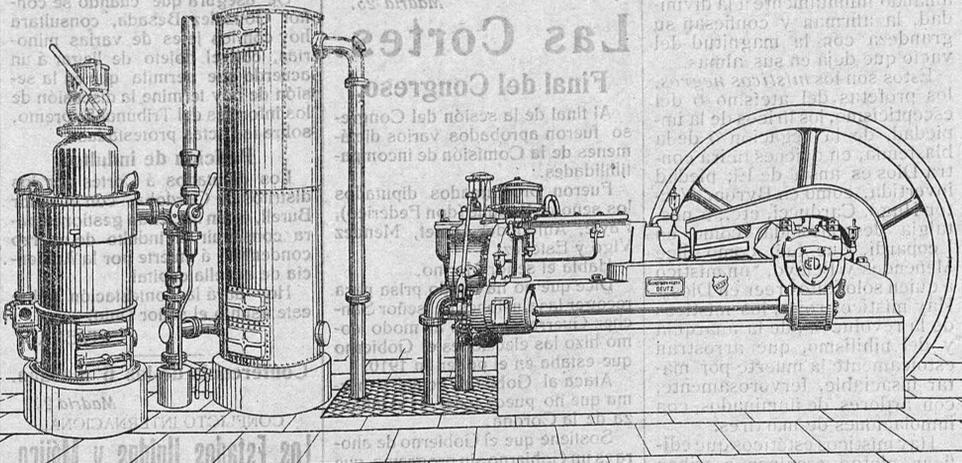
Para gas pobre, creosotas, aceites pesados, bencina, etc. Instalaciones para riegos e industrias.

CONSUMO REDUCIDO  
SOLIDEZ

MARCA REGISTRADA DE FABRICA

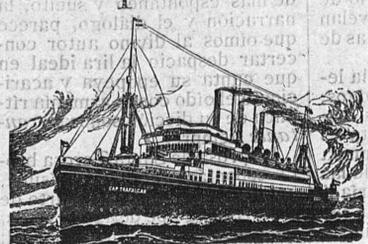
Facil manejo

Concesionarios para  
España y Portugal:



**LANGEN Y C. IA S. EN C.** MADRID: Victoria, 2.  
BARCELONA: Paseo de Gracia, 30.

# Compañías Hamburguesas



Hamburguesa Sudamericana  
en combinación con la  
Hamburg-Americk-Linie  
Vapor a triple hélice Cap  
Trafalgar, el palacio de la  
Compañía Hamburguesa  
Sudamericana.  
24 000 toneladas de desplazamiento y  
diez y seis mil caballos.

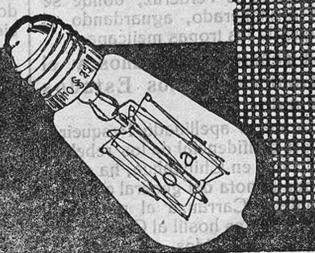
— Puerto de la Coruña. — Línea de vapores correos rápidos.  
Pasajeros de 1.ª, 2.ª, 3.ª preferents y 5.ª clase.  
Servicio de Sub América — Próximas salidas para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.  
25 de Abril rápido BAHIA LAURA  
2 de Mayo rápido CAP BLANCO  
16 de Mayo rápido CAP TRAFALGAR  
Servicio de Cuba y México. Próximas salidas para La Habana, Veracruz y Tampico.  
2 de Abril rápido KRONPR ZEISSIN OECILIE  
5 de Mayo correo WASGEN W ALD

Dada la reputación de estos magníficos vapores, se recomienda pedir cabida con la posible anticipación. Dirigirse para informes a los agentes generales en la Coruña, EDUARDO DEL RIO Y COMPA. IA, Cantó Pequeño, 9 y 10.

# Juan Carrara é Hijos.

Calle Real - Gibraltar.  
Agencia de vapores trasatlánticos para el Brasil y la Argentina  
Servicio de las importantes  
líneas postales italianas.

PROXIMAS SALIDAS SALVO MODIFICACION  
Para Santos y Buenos Aires, el  
26 de Abril el paquete GARIBALDI  
26 de Abril el paquete RAVENNA  
Trato inmejorable, alumbrado eléctrico, pan y carne fresca y vino todo el viaje; comida a la italiana, médico, medicinas y enfermería gratis. Telégrafo Marconi para comunicarse desde a la mar con otros vapores y con la tierra.  
Puede reservarse la cabida con anticipación, dirigiéndose por carta ó telegrama, que costará en el mismo día de su recibo.  
Para más informes, acídase á JUAN CARRARA E HIJOS (agentes), calle Real, Gibraltar.



# Wotan

## LAMPARA trefilada Irrompible

Se vende en los establecimientos eléctricos  
Siemens Schuckert Industria Eléctrica Sociedad anónima.

## Vinos y vinagre de las bodegas del Sr. Conde de Francos

DIPLOMA-MEDALLA DE ORO

en la Exposición internacional de productos de importación y exportación, Barcelona 1913.

CLASES	Botellas de 3/4 de litro.	EN BARRICAS DE			
		224 litros.	112 litros.	72 litros.	56 litros.
	Pesetas.	Pesetas.	Pesetas.	Pesetas.	Pesetas.
Tinto añejo (cuarto año).....	0 50	140	70	45	35
Tinto fino (añejo).....	0 25	70	35	22 50	17 50
Blanco (tercer año).....	0 50	131 50	66 75	42 80	33 85
Moscatel (dulce).....	1 25	350	175	112 50	87 50
Vinagre.....	0 35	84	42	27	21

Estos precios sin el casco ó envase. No se admite la devolución de las barricas. Tampoco se envían etiquetas con esta clase de pedidos. Se sirven á domicilio los pedidos que excedan de seis botellas. Las expediciones se hacen por cuenta y riesgo del comprador.  
Estos caldos, analizados por el Laboratorio municipal de Salamanca, no contienen ninguna alteración ni adulteración, carecen de substancias extrañas, siendo de excelentes condiciones para el consumo, según consta de las certificaciones expedidas.  
Salamanca, plaza de los Bandos, 4 - Teléfono 138

## Matías López

Chocolates y dulces  
Probad los exquisitos chocolates de esta casa reconocidos por todo el mundo como superiores a todos los demás.  
Sus cafés, dulces y bombones, son los preferidos por el público en general.  
Pedidos en todos los establecimientos de ultramarinos y confiterías de España.  
FABRICAS: MADRID Y ESCORIAL  
Depósitos: Montera, número 25, Madrid; Botoneros, número 22, Sevilla; Mace de la Madalena, número 21, París; Plantas, número 62, Lima; Perú, número 1537, Buenos Aires; Emilio Laheza, Tanager; Ronda de San Pedro, número 53, Barcelona; Obrapia, número 53, Barcelona; Uruguay, número 81, Montevideo; V. Ruiz (Perú), Cerro de Pasco; J. Quintero y Compañía, Santa Cruz de Tenerife; La Extremaña, Manila.  
1. 5. 10. 15. 20 y 25.

## No dejéis de visitar en Madrid el Palacio Hotel de Ventas

34 - Atocha - 34  
La casa más barata en muebles, tapices, camas, aparatos eléctricos y toda clase de objetos. Entrada libre  
Envíos a provincias  
UNICA CASA - 34 - Atocha - 34 - MADRID

## La Unión y el Fénix Español.

Compañía de Seguros reunidos.  
Capital social: 12.000.000 de ptas. efectivas. -- Completamente desembolsado.  
CUARENTA Y OCHO AÑOS DE EXISTENCIA  
Seguros sobre la vida. Seguros contra incendios.  
SUBDIRECTOR EN SALAMANCA  
Don Andrés Pérez-Cardenal.  
PLAZA DE LA LIBERTAD

### EMPLASTOS perforados americanos de fieltro rojo, ó sea bayeta encarnada del DR. WINTER



Los emplastos de fieltro rojo de Winter CURAN los catarros de pecho y bronquitis.

Los emplastos de fieltro rojo de Winter CURAN los dolores de los pulmones.

Los emplastos de fieltro rojo de Winter CURAN reumatismos y dolores del costado.

Los emplastos de fieltro rojo de Winter CURAN los dolores de espalda, riñones y caderas.

Los emplastos de fieltro rojo de Winter CURAN lumbago, ciática y otros dolores de este género.

Exijase siempre la marca del DR. WINTER - Mucho cuidado con las imitaciones

## Acacia Central

Doña María Ibero  
Este sistema de enseñanza es el más sencillo que hasta la fecha se ha conocido. Las explicaciones para cada una de las clases de prendas de señoras y niños, como también el ropaje blanco é igualmente el corte y confección de corsés.  
Clase especial para la carrera de profesoras.  
Se da clase de telas Plaza Mayor, 44 principal entrada por la calle del Concejo, frente al número 15 de San Juan, Salamanca

## Omnibus y Camiones N.A.L.G.

son indiscutiblemente los más sólidos ligeros y económicos

Pedir detalles y presupuestos  
Agencia Gral para España  
**A.E.G. Thomson Houston Iberica** - Calle del Prado 20 MADRID.

## COMPANIAS Hamburguesa Sudamericana y Hamburg Amerika Linie.

Vapores correos alemanes.  
Servicio frecuente y rápido entre el puerto de CADIZ y los de MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES, por los nuevos y grandes vapores á doble hélice «Bahía Castillo», «Navarra», «Bahía Laura», «Bahía Blanca», «Salamanca», «Buenos Aires», etcétera, etcétera.  
Para Montevideo y Buenos Aires, saldrá de Cádiz el 3 de Marzo, el vapor PERNAMBUCO y el 18 el vapor BAHIA BLANCA.  
Este buque, á igual que sus hermanos «Bahía Laura», «Bahía Castillo», «Salamanca», etc., tienen 16.000 toneladas de desplazamiento, 160 metros de largo, 20 de ancho y 13 de altura, y á pesar de estas grandes dimensiones, está construido para transportar solamente pasajeros de segunda económica y tercera clase, teniendo la gran ventaja para estos, que no llevando ninguno de primera, tanto la tripulación como el servicio de todo el buque y sus departamentos y cubiertas, están al servicio y disposición de los citados pasajeros de segunda económica y tercera clase. Para estos últimos tienen estos vapores hermosos comedores bajo su cubierta, con grandes mesas y cómodos asientos, camarotes amplios y ventilados, limpios é higiénicos departamentos de baño y toda clase de comodidades y adelantos que exige hoy día la navegación á la Argentina.  
Informarán en Cádiz los agentes señores Hijos de Evello Lainez.

## Fábrica de sombreros y gorras de JOSE MARIA SANTOS

Plaza Mayor, 15 y 16, MADRID  
PROVEEDOR EXCLUSIVO de la Asociación General de Exploradores de España  
Ofrece todos los artículos de su fabricación á precios muy económicos.—Exportación á provincias.—Ventas al por mayor y menor.  
Vapores correos franceses Servicio á Cuba y Mexico  
POR LOS MAGNIFICOS VAPORES EXTRA-RAPIDOS  
Espagne La Navarre  
Ciento setenta y cinco metros de largo. Diez mil toneladas de desplazamiento y nueve mil caballos de fuerza.  
Salidas todos los meses: De Santander el 22 y de Coruña el 23, más el 6 de Abril, 6 de Mayo, 6 de Octubre y 6 de Noviembre.  
Servicio á la Martinica, Trinidad, Venezuela, Centro América y Pacifico, por los nuevos y magníficos vapores de dos hélices GUADELOUPE Y PEROU, 137 metros de largo, 9.550 toneladas de desplazamiento y 6.000 caballos de fuerza. Salidas de Santander: cada cuatro jueves.  
Agencias de la Compañía.—Santander, señores Vial Hijos, Muelle, 25; Madrid, don Francisco Setuain, Zurbano, 10, y Compañía Internacional de Vapores Camas, Palacio de la Equitativa; Coruña, don Nicandro Farina; Barcelona, señores S. Talavera é Hijos, Pasaje del Comercio; Bilbao, señores Alfredo Hernández y Compañía, Campo de Albia Eto, 2.

## Compañías Anglo Argentina y Houlder Line

Servicio combinado de vapores rápidos á Montevideo y Buenos Aires.  
PROXIMAS SALIDAS  
De Vigo para Montevideo y Buenos Aires, saldrán  
LA NEGRA 22 de Abril  
EL PARAGUAYO 6 de Mayo  
LA CORRENTINA 20 de Mayo  
LA ROSARINA 8 de Junio  
EL URUGUAYO 17 de Junio  
LA NEGRA 1 de Julio  
Los vapores nuevos son á doble hélice y emplean en la travesía 16 días.  
Admite pasajeros de primera y tercera clase.  
Precios del pasaje en tercera clase, 80.10 pesetas.  
Consignatarios en Vigo: Benigno Fernández y Heras, Urdaz, 37, Vigo  
Redacción y talleres: Ramos el Manzano, número 42, Teléfono, 67.  
Administración: El Adelanto, Edic. núm. 25 (Ebrería de Nique), Teléfono, 27.  
El más conveniente para el anunciante. - Frecuentes regalos á sus lectores.